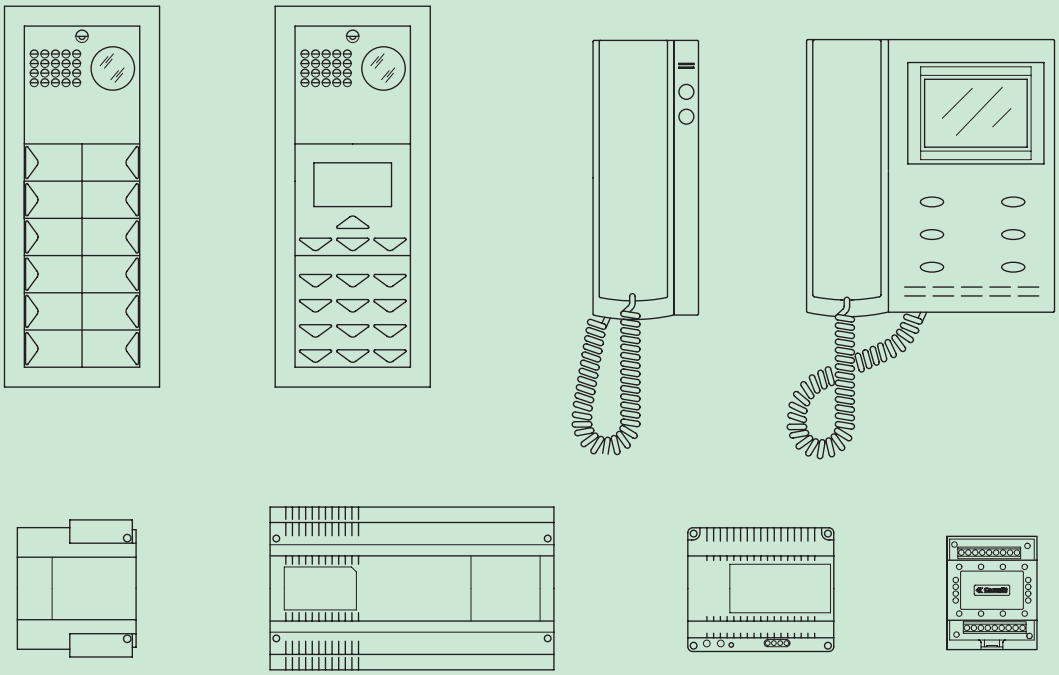
I MANUALE TECNICO

GB TECHNICAL MANUAL

F MANUEL TECHNIQUE

NL TECHNISCHE HANDLEIDING

MT SB2 01



SIMPLEBUS2

Sistema Videocitofonico Digitale a 2 fili

Digital video door entry system with 2 wires

Système visiophonique numérique à 2 fils

Tweedraads digitaal video-intercom systeem

02/2004

Comelit® GROUP S.P.A.

Simplebus2 System

SUMMARY

- GENERAL INFORMATION page 24
- WARNINGS page 24
- INTERNAL VIDEO UNITS page 24
- INTERNAL TELEPHONE HANDSETS page 28
- EXTERNAL UNITS page 29
- POWER SUPPLIES AND ACCESSORIES page 34
- INSTALLATION RULES page 37
- CONFIGURATION OF THE DEVICES page 40
- NOTES ON OPERATION page 43
- WIRING DIAGRAMS page 88
- VARIANTS TO THE BASIC WIRING DIAGRAMS page 94

GENERAL INFORMATION

The “Simplebus2” system is characterised by simple cabling with just 2 unpolarised wires in each stretch of the system. It is therefore no longer necessary to have either a local power supply or a centralised power supply by means of additional conductors.
The entirely 2 wire-technology therefore offers the advantage of no longer having to worry about the number of conductors to be branched from the main riser and the type of external unit to be installed.
The conversion from internal telephone unit to internal video-telephone unit is immediate.
Combined with the “Powercom” entrance panel, characterised by absolute simplicity of installation thanks to the modularity of its elements, the “Simplebus2” system becomes extremely easy to cable, eliminating the possibility of errors and drastically reducing installation times.
A vast range of accessories is also available to solve all system requirements easily.
The system can manage up to 240 users, connecting a MAX of 3 branches with the same user code.
The standard system is fitted with the door-opening function, call to porter switchboard/ auxiliary push-button and self-ignition. It is also possible to have optional card s for special needs (e.g. additional LEDs and push-buttons).
For the full description of the articles regarding the Simplebus2 system, please refer to Catalogue 66.

WARNINGS

Strictly follow the instructions supplied by the manufacturer.
All the pieces of apparatus making up the system must only be used for the purpose they were designed for.
COMELIT GROUP S.p.A. declines any responsibility for incorrect use of the apparatus, for modifications made by third parties for any reason and purpose, for the use of accessories and materials which are not originals.
Carry out installation in compliance with the standards in force.

All the products conform to the prescriptions of the EEC 73/23-89/336 Directives and this is certified by the CE mark on them.
Avoid placing the riser wires near power supply cables (220/380V).

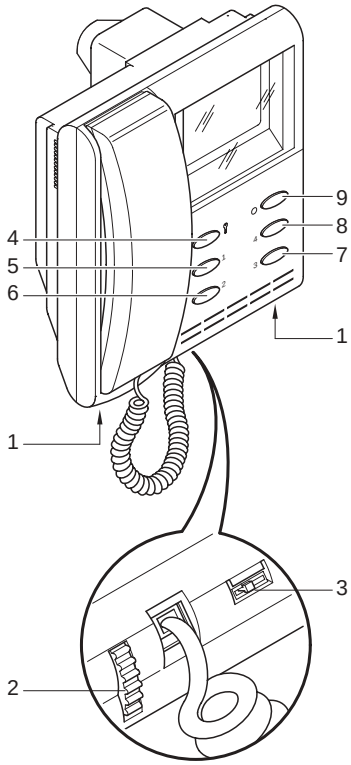
Warnings for the user
In the case of a fault or malfunction of any part of the system, only contact the approved installer or qualified personnel.

INTERNAL VIDEO UNITS

Safety Instructions

To reduce the risk of faults and electric shocks:
- do not remove the cover or personally carry out any repairs. If this is required, seek the intervention of qualified personnel only.
- Do not insert any objects or let any liquids get inside the device.
- Do not block circulation of air by obstructing the special vents.

Art. 4700W

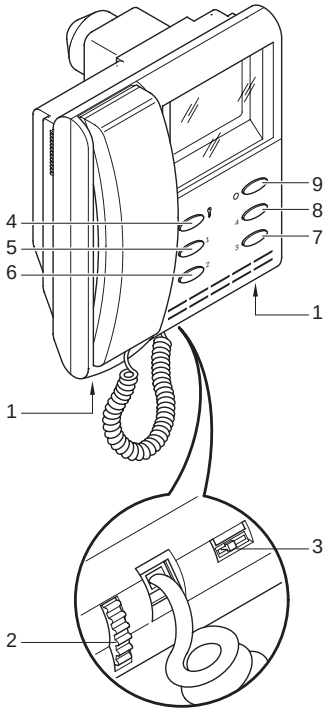


Videocom series semi flush-mounted Monitor (short tube)

Technical characteristics:
Videocom series monitor with dimensions: 193x223x65, semi flush-mounted (49 mm of depth on wall), and white RAL9010 with 4.5” direct vision B/W screen.
Can be installed on the box Art. 4514, but also on the 3 DIN module civil series flush-mounting boxes (Art. 4517) - see page 27.
To be completed with bracket Art. 4714W/2.
The monitor is complete with:
1. Hooks for fixing to the bracket.
2. Brightness control (turn to vary the brightness).
3. Call tone volume control (move left to increase the volume).
4. Door-opening push-button ( ).
5. Push-button to call a switchboard / free contact (1).
6. Push-button self-ignition / video request (2).
7. Push-button actuator * (3).
8. Push-button Privacy * (4).
9. LED * (0).

** only available with optional card Art. 4703W.*

Art. 4700W/I

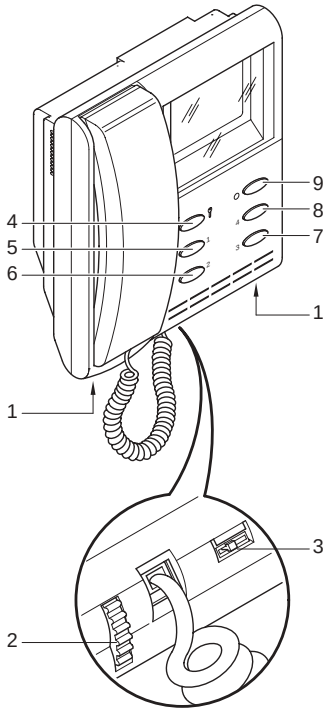


Videocom series semi flush-mounted Monitor (long tube)

Technical characteristics:
Videocom series monitor with dimensions: 193x223x65, flush-mounted (68mm of depth on wall), white RAL9010
with 4.5" direct vision B/W screen.
Can only be installed on the flush-mounting box Art. 4514 - see page 27. To be completed with bracket Art. 4714W/2.
The monitor is complete with:
1. Hooks for fixing to the bracket.
2. Brightness control (turn to vary the brightness).
3. Call tone volume control.
   (move left to increase the volume).
4. Door-opening push-button ( ).
5. Push-button to call a switchboard / free contact (1).
6. Push-button self-ignition / video request (2).
7. Push-button actuator * (3).
8. Push-button Privacy * (4).
9. LED * (0).

** only available with optional card Art. 4703W.*

Art. 4701W/A



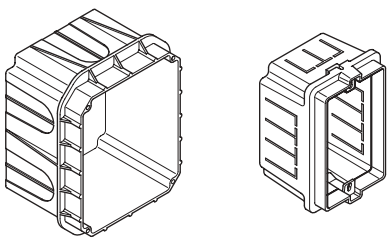
Videocom series surface-mounted Monitor

Technical characteristics:
Videocom series monitor with dimensions: 193x223x65, surface-mounted, white RAL9010, with 4.5" direct vision B/W screen. To be completed with bracket Art. 4714W/2.
The monitor is complete with:
1. Hooks for fixing to the bracket.
2. Brightness control (turn to vary the brightness).
3. Call tone volume control.
   (move left to increase the volume).
4. Door-opening push-button ( ).
5. Push-button to call a switchboard / free contact (1).
6. Push-button self-ignition / video request (2).
7. Push-button actuator * (3).
8. Push-button Privacy * (4).
9. LED * (0).

** only available with optional card Art. 4703W*

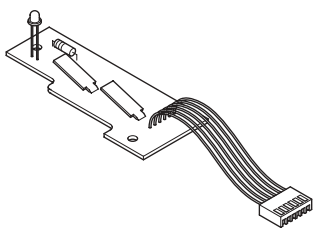
Use of the old Videocom series 4701W monitor may cause operating problems.

Art. 4514W and Art. 4517



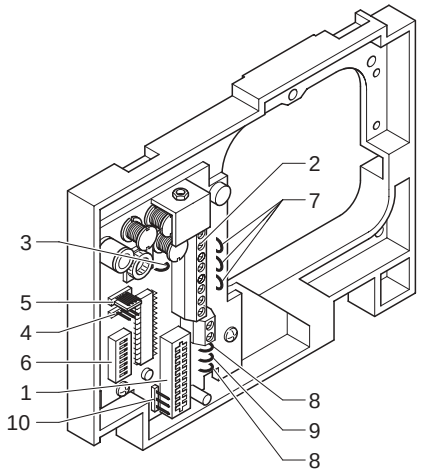
Art. 4514 flush-mounted box for monitor Art. 4700W and Art. 4700W/I.
Art. 4517 3 DIN module civil series box usable for flush-mounting monitor Art. 4700W.

Art. 4703



Additional push-button and LED card
Optional card with 2 additional push-buttons and signalling LED.
To be inserted inside all the Videocom series monitors.

Art. 4714W/2



Simplebus2 Bracket

Bracket for fixing the monitor - allows installation of the monitor to the wall or by means of desk convertion kit Art. 4712W (see page 27), and permits connection of the system cables.

Provided with terminals for connection of local floor call (see variant G page 111), for connection of a call repetition device (see SB2/D on page 105) and for use of push-button 1 of the monitor for various uses (see variant E on page 110).

Up to 3 brackets with the same user code can be inserted in the same system (see page 98).

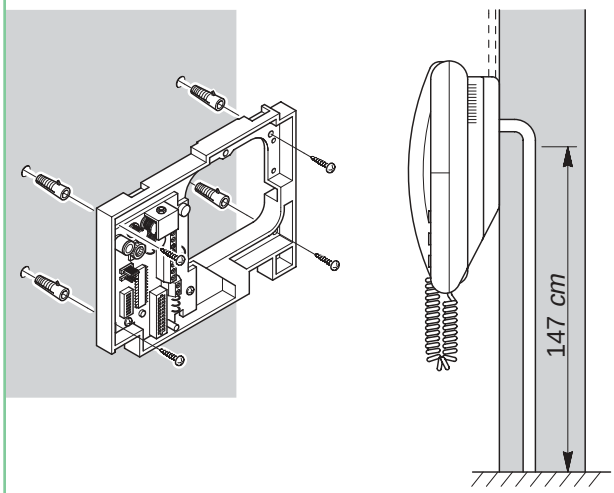
Compatible with Simplebus1 systems.

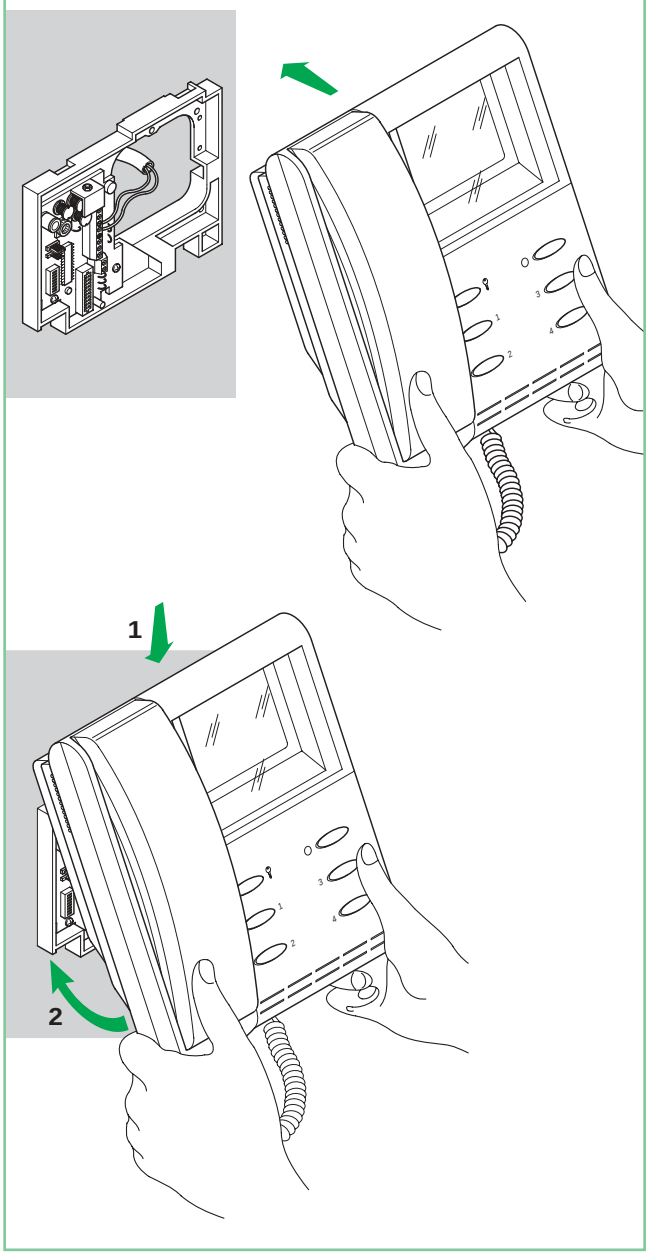
Technical characteristics

Dimensions: 158x121x24.

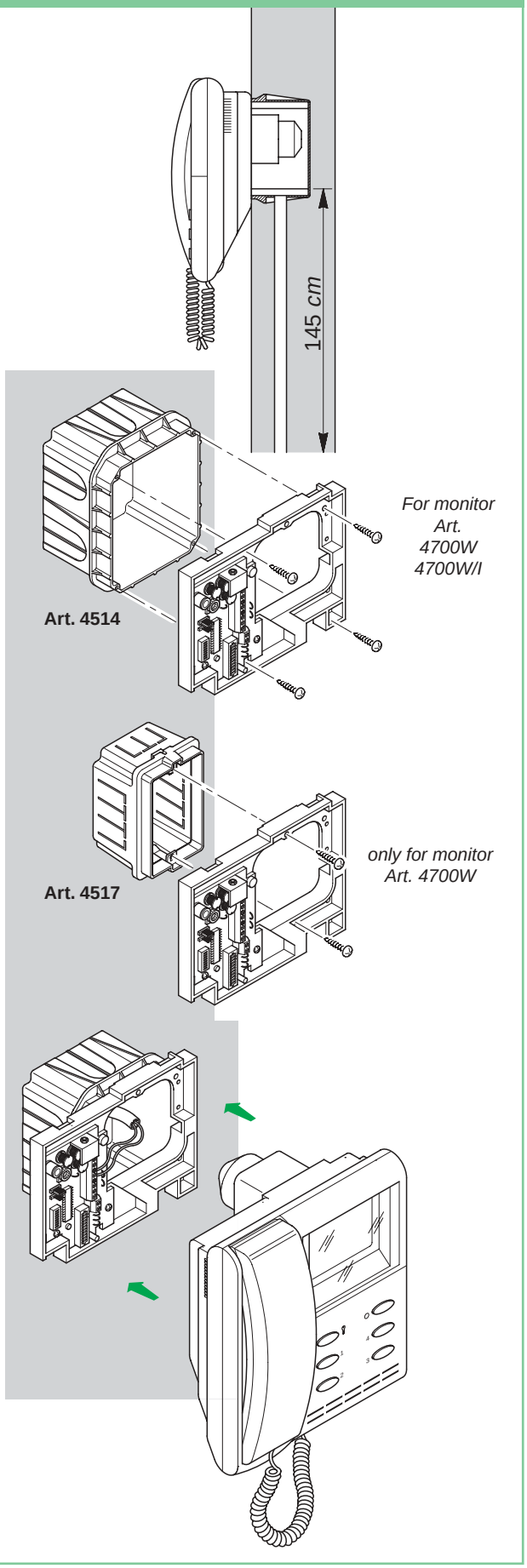
1. monitor connector bracket.
2. system connection terminals:
   - **0 +20V** connection terminals Art. 1212/B.
   - **L L** bus line connection.
   - **CFP CFP** local floor call input.
   - **P1 C1** push-button for various uses. To have a clean NO contact, cut the CV3 and CV4 bridges.
   - **S+ S-** terminals for call repeater device.
3. CV5 Bridge for closing video.
4. JP1 jumper for enabling video request (see variant F on page 110).
5. CN2 connector for programming.
6. Dip switches for programming user code.
7. CV1, CV2, and CV7 additional monitor power supply bridges by means of Art. 1212/B (see variant SB2/A3 on page 101).
8. CV3, CV4 bridges to free push-button 1.
9. CV6 bridge for selection of type of operation (Simplebus2 or Simplebus1).
10. JP2 jumper selection of type of operation (Simplebus2 or Simplebus1).

Installation of surface-mounted monitor Art. 4701W/A

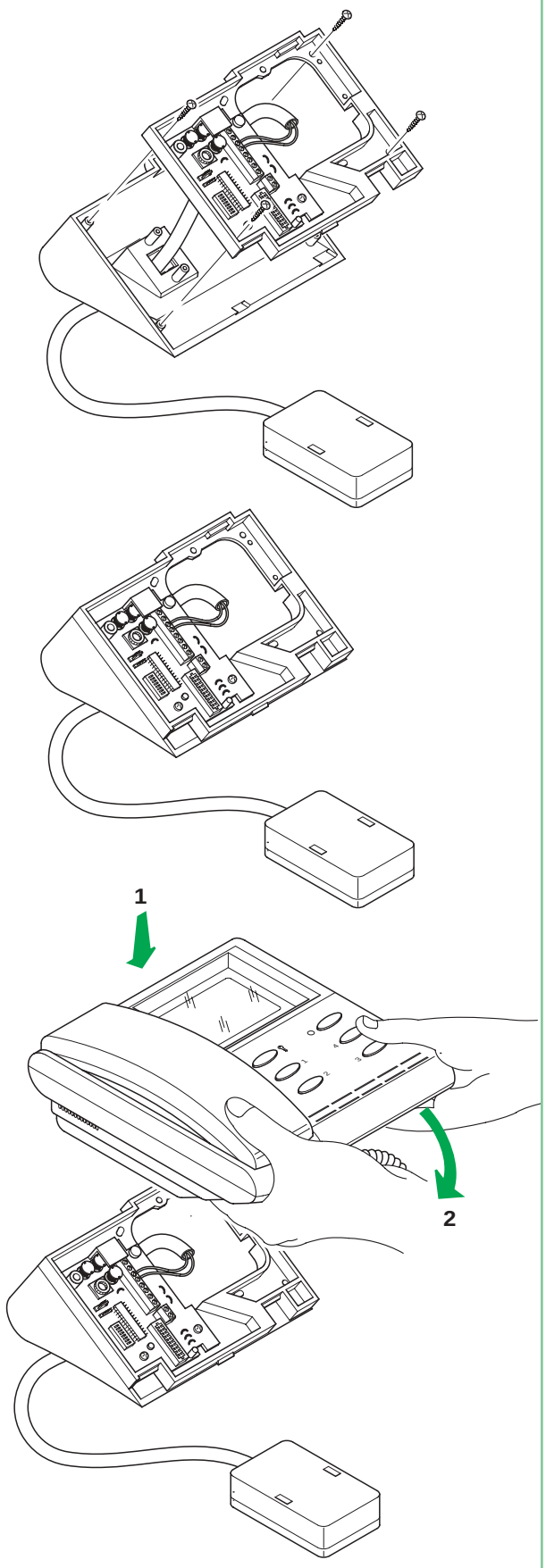




Installation of surface-mounted monitor Art. 4700W and Art. 4700W/I

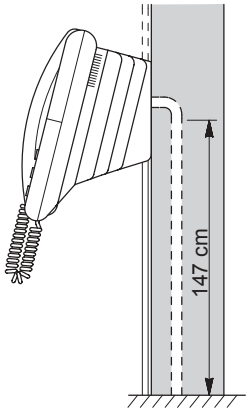


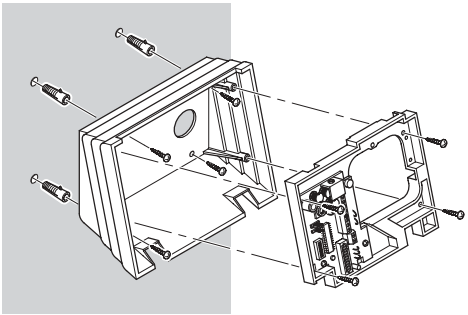
Installation of desk convertion kit Art. 4712W for monitor Art. 4701W/A and Art. 4700W



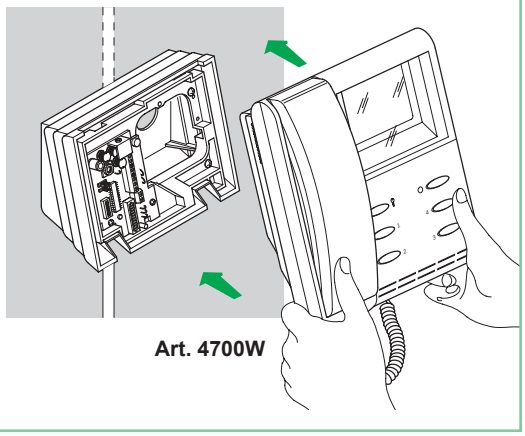
ENGLISH

Installation of semi flush-mounted monitor Art. 4700W with surface-mounting adapter Art. 4704



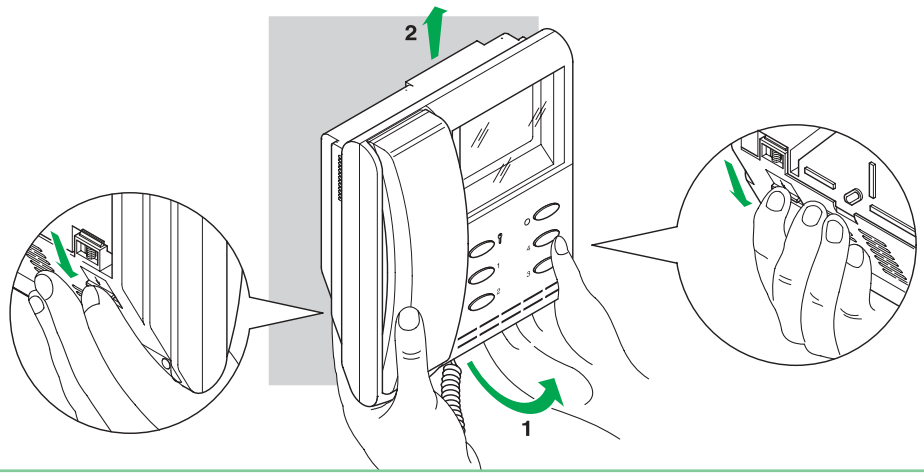


Art. 4704



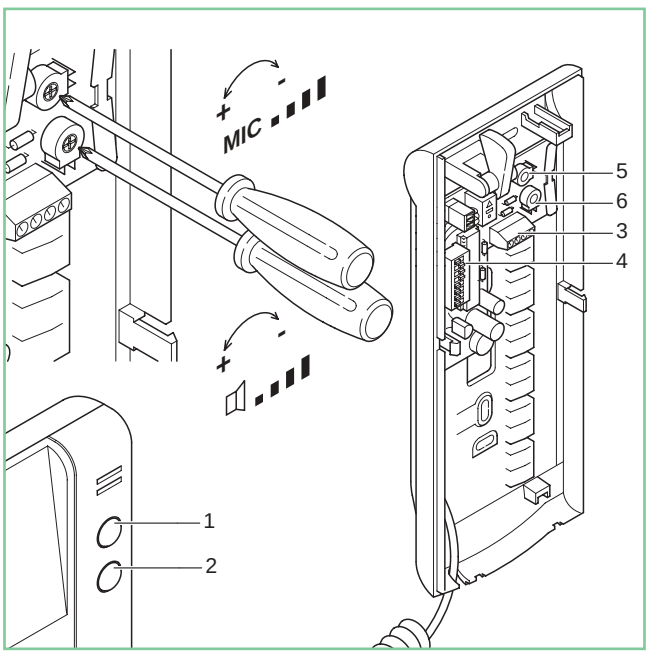
Art. 4700W

How to remove the monitor



INTERNAL TELEPHONE HANDSETS

Art. 2408W/A



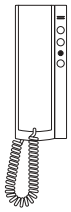
Telephone

Okay series telephone with dimensions: 85x223x65 mm.
Fitted with door-opening push-button and with switchboard call push-button, usable as push-button for various uses in the systems not provided with a switchboard (see variant A on page 108). Equipped as standard with the local floor call function (see variant B on page 108). Up to three telephones with the same user code can be inserted in the same system. To set the user code, see "Programming telephone Art. 2408W/A, 2428W and bracket Art. 4714W/2" on page 40.
Only to be used for audio systems.

Technical characteristics:

1. Door-opening push-button.
2. Switchboard call push-button/push-button for various uses present in terminal board (AB).
3. Terminal connection System with
   L L connection to the line bus.
   CFP CFP input floor door call.
   AB push-button normally dedicated to various services.
   To have a clean NO contact, cut bridges CV1 and CV2.
4. Dip switches for setting user code (see page 40).
5. Microphone volume adjustment trimmer.
6. Call tone volume adjustment trimmer.

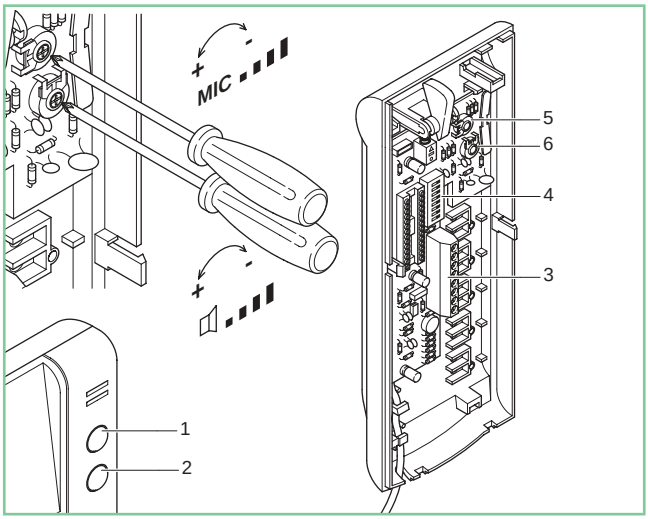
Art. 2410W



Telephone

Telephone like Art. 2408W/A with additional switch and LED **Privacy** or **Doctor** facility (automatic lock opening following the call). See the technical sheet inside the article for the connection to the system.

Art. 2428W



Telephone

Telephone in the OKAY line with dimensions: 85x223x65 mm. Fitted with door-opening push-button and switchboard call push-button, to be used for various purposes in the systems not provided with a switchboard (see variant C on page 109). Equipped as standard with local floor call function (see variant D on page 109) and call repetition (see SB2/D on page 105). Telephone to be used in mixed audio-video systems upstream of Art. 4896 or in audio systems when the call repeat function is required. Up to three telephones with the same user code can be inserted in the same system. For methods of inserting additional telephones with the same user code, see variants SB2/A4 and SB2/A5 on page 102. To set user code, see "Programming telephone Art. 2408W/A, 2428W and bracket Art. 4714W/2" on page 40.

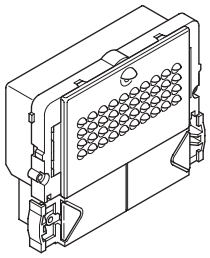
Technical characteristics:

1. Door-opening push-button.
2. Switchboard call push-button/push-button for various uses present in the terminal board (P1 C1).
3. Terminal connection System with
   L L connection to the line bus.
   CFP CFP local floor call input.
   P1 C1 push-button normally dedicated to various services. To have a clean NO contact, cut bridges CV2 and CV3.
   S+ S- terminals to connect a bell repetition device to.
4. Dip switches for setting user code (see page 40).
5. Microphone volume adjustment trimmer.
6. Call tone volume adjustment trimmer.

EXTERNAL UNITS

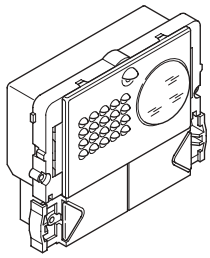
In Simplebus2 systems, external units of the Powercom, Vandalcom and Logicom Series can be used. For Vandalcom and Logicom, refer to technical sheet FT/SB/01 and to Catalogue 50.

Powercom Series speaker unit



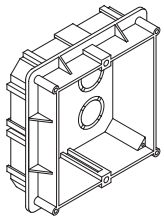
Consisting of Art. 3320 + Art. 1602.
Speaker unit with terminal board and double amplifier, watertight loudspeaker and electret microphone.
Microphone and loudspeaker volume adjustable from the front on Art.1602 (see page 32); possibility of rear adjustment as well in the case where it is mounted on Art. 3320.
The microphone can be removed to improve the acoustic output (see page 32). Aluminium alloy call button with name label extractable from the front. Complete with microprocessor and Dip switches with 8 positions for programming the calls to the users. For push-button programming, see page 42. 12V AC power supply (use Art. 1195). Door-opening function by means of an electric switch (3A only AC).
Dimensions: 112x89.5x40 mm.

Powercom Series video speaker unit



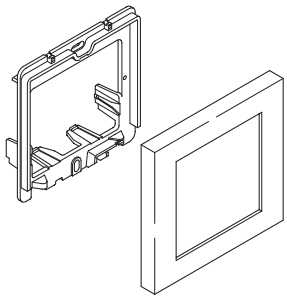
Consisting of Art. 3321 + Art. 4660.
1/4" pin-hole CCD B/W high sensitivity adjustable camera.
Infrared illumination (6 LEDs) .
Complete with terminal board and speaker unit with double amplifier, watertight loudspeaker and electret microphone.
Microphone and loudspeaker volume adjustable from the front on Art.4660 (see page 32). Possibility of rear adjustment as well in the case where it is mounted on Art. 3321.
The microphone can be removed to improve the acoustic output (see page 32). Aluminium alloy call button with name label extractable from the front.
Complete with microprocessor and Dip switches with 8 positions for programming the calls to the users. For push-button programming, see page 42. 12V AC power supply (use Art. 1195).
Door-opening function by means of electronic switch on board (3A only alternating).
Dimensions: 112x89.5x40 mm.

Art. 3110



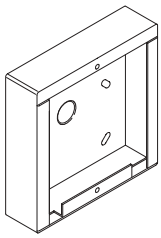
Flush-mounting boxes
Available for 1, 2 and 3 modules.
Single module dimensions: 127x127x45 mm.

Art. 3311



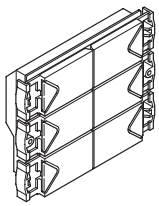
Module holder frames complete with cornice
Made of die-cast aluminium and painted using special coatings to resist at outdoor environments.
Available for 1, 2 and 3 modules in the Grey, White, Blue and Orange.
Single module dimensions: 125x125x15.5 mm.

Art. 3316



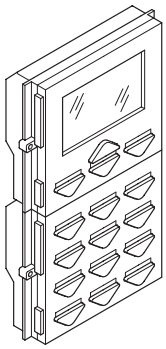
Surface-mounted housings
Stainless steel housing. Available for 1, 2, 3, 4, 6 and 9 modules.
Surface-mounted. Useful when it is not possible to flush-mount the box. Single module dimensions: 123x123x32.5 mm.

Art. 3323



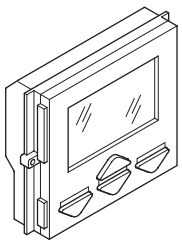
Call push-button modules
Call push-button module fitted with micro-switch and made of die-cast and chromed aluminium alloy. Blue LEDs for illumination of the nameplate labels removable from the front. Available with 4 and 6 push-buttons. Dimensions: 112x89.5x40 mm. For push-button programming, see page 42.

Art. 3340



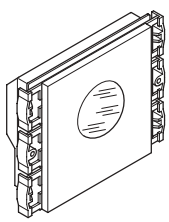
Digital call module complete with electronic directory
Complete with graphic LCD 128x64 dots, keypad with 16 push-buttons illuminated from the rear with blue LED.
Also operates with electronic code key with the possibility of entering up to 250 passwords. It is complete with electronic name directory, which memorises 400 user names. Name scrolling is carried by using two search push-buttons or by entering the initials of the name or user code directly. Once the desired user name is displayed, simply press the call push-button. User programming is carried out in a simple way using programmer art. 1230 or with the software for PC art. 1249
Dimensions: 112x180x40 mm.

Art. 3342



Electronic directory module
Electronic name directory, with graphic display 128x64 dots. Memorises 400 user names. Name scrolling is carried out by using two search push-buttons. Once the desired user name is displayed, simply press the call push-button. User programming is carried out in a simple way using programmer art. 1230 or with the software for PC art. 1249. Dimensions: 112x89.5x40 mm.

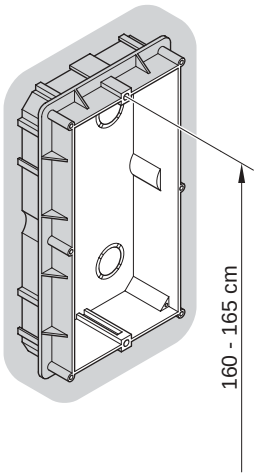
Art. 3346



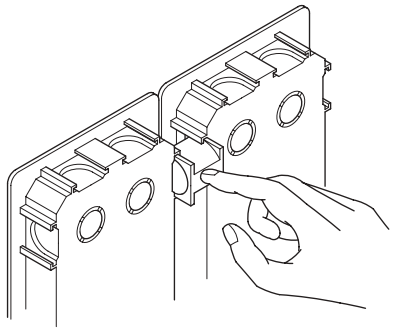
System engaged signalling module
Complete with flashing blue LED for visual indication of the engaged state. The transparent label is provided blanck to insert the correct wording. Dimensions: 112x89.5x38 mm.

Instructions for installing external audio and video unit

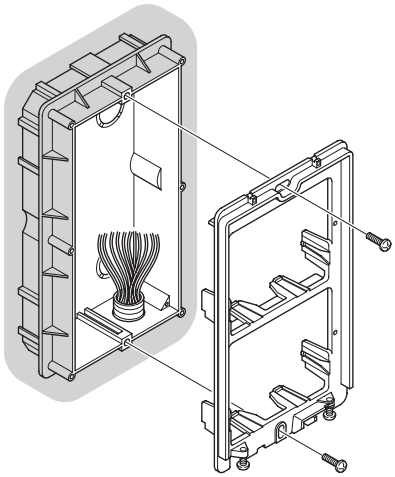
Height of flush-mounted box



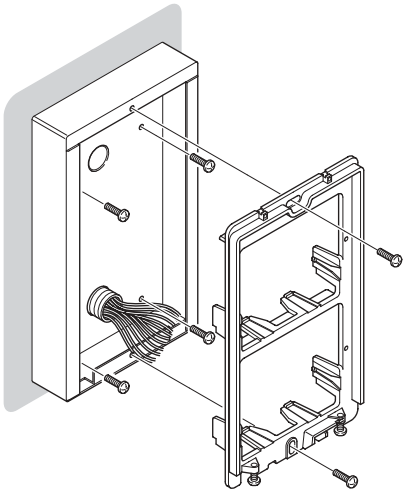
How to place several boxes together



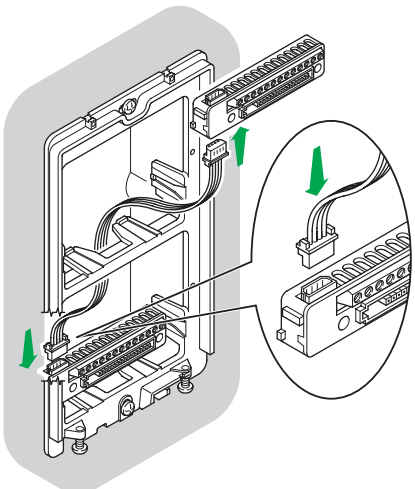
Fixing the frame onto the flush-mounting box



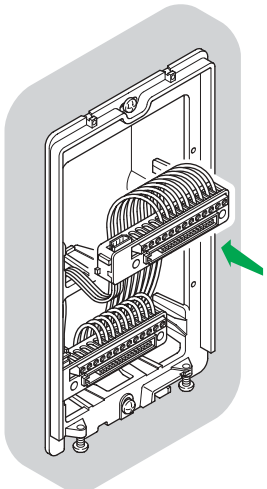
Fixing the frame onto the surface-mounted housing



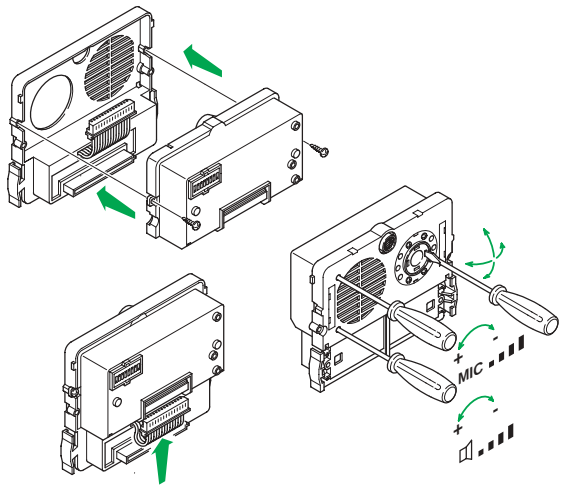
Connection of 4-pole cable



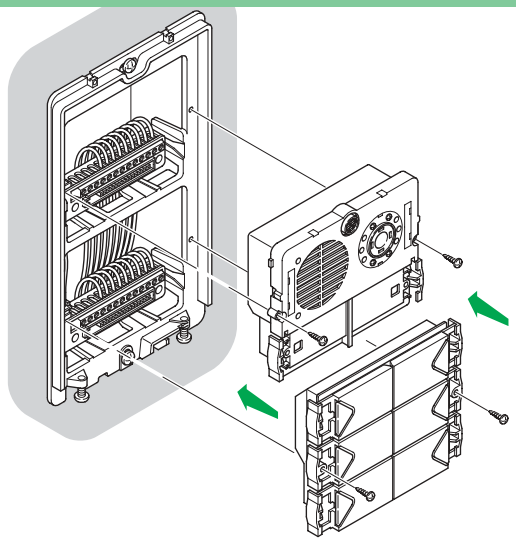
Cabling terminal board inserted or withdrawn



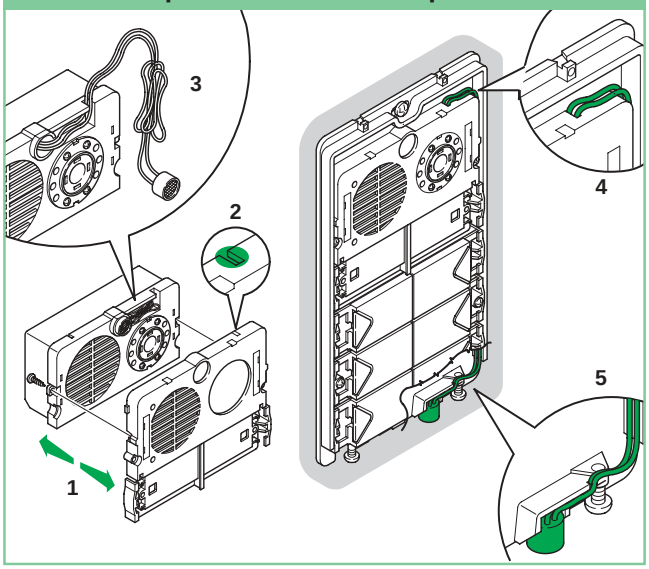
Audio-video Group Assembly, connections and adjustments



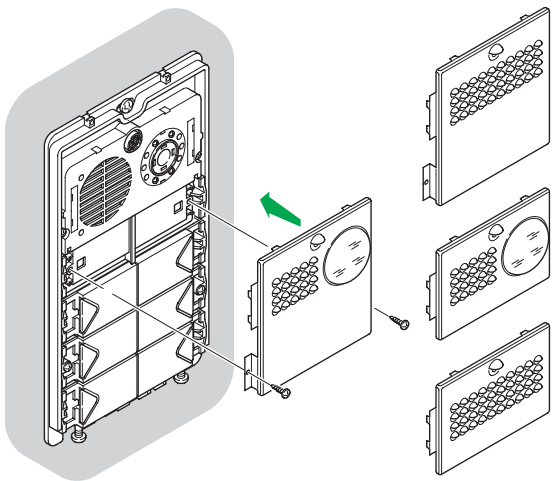
Insertion of modules



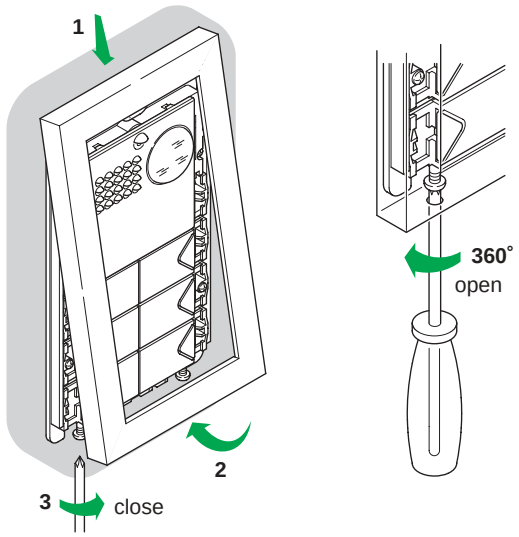
Alternative position of the microphone



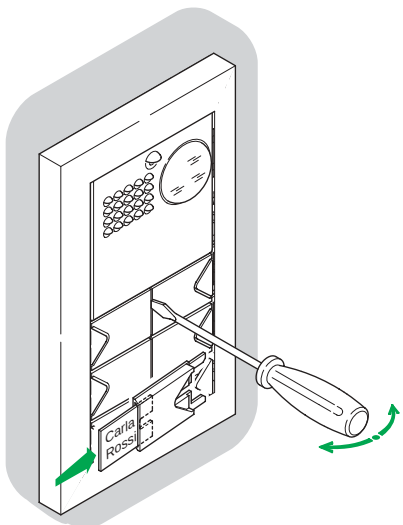
Assembly/Dismantling faces



Fixing the cornice

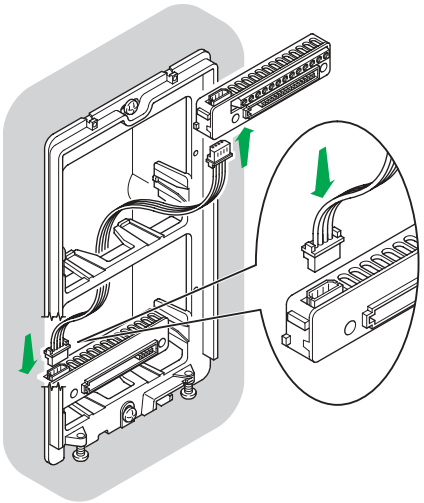


Assembly /Dismantling labels

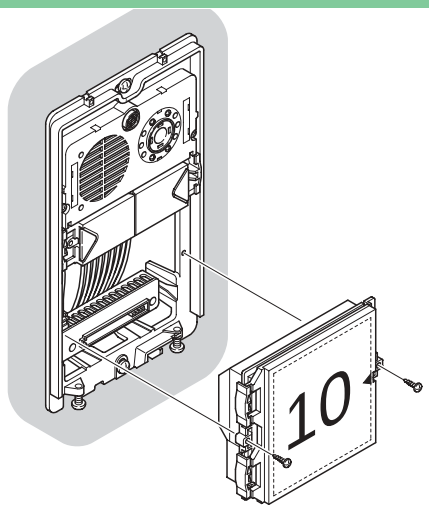


Instructions for assembly of information modules Art. 3326, Art. 3344 and Art. 3346

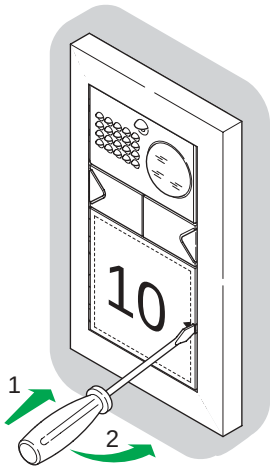
Connection of 4-pole cable



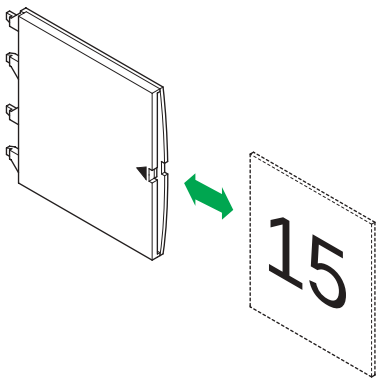
Insertion of module



Withdrawal of label holder



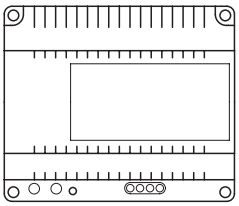
Insertion/withdrawal of label



ENGLISH

POWER SUPPLIES AND ACCESSORIES

Art. 1246



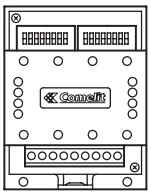
Transformer for Mixer-power supply
65VA Transformer. (T 1 min. on / 5 min. off).
Primary: 230VAC

Secondary:	OUT1:	36VAC	1.5A
	OUT2:	14VAC	1A

The transformer is equipped with internal protection PTC.

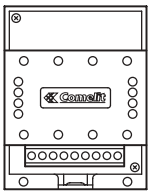
Dimensions: 107x90x60 (8 DIN modules).

Art. 1224



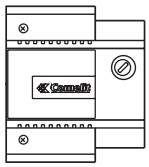
Switching device
Power supply 12VAC-20VDC.
Dimensions: 66x85x35mm (4 DIN modules).
Terminals for system connection:
~ ~ * 12VAC-20VDC power supply.
LS LS secondary external unit bus line input.
LP LP main external unit bus line input.
LM LM riser bus line output.
For programming switching device, see page 40.

Art. 1122/A



Relay
12-24V DC-AC 5A relay for general uses. Can be controlled directly from the call repetition output of bracket Art. 4714W/2 or telephones Art. 2428W. Dimensions: 66x85x35 mm (4 DIN modules).
Terminals for system connection:
+ - power supply relay.
C-NO-NC relay contacts.

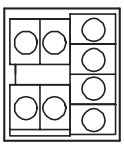
Art. 1212/B

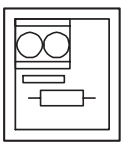


Power supply for additional monitor
Power supply 15VA (interm.).
Input: 230VAC
Output: 0- 20VDC 700mA
The transformer is equipped with internal protection PTC.
Dimensions: 87x105x65 (5 DIN modules).

Art. 1214/2 and Art. 1216

Art. 1214/2

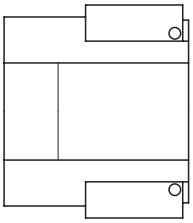




Art. 1216

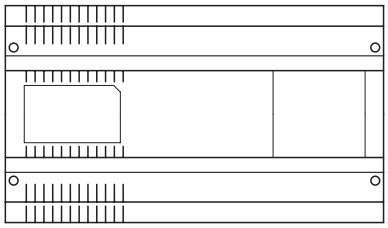
Line branch and termination terminal
See page 42 for configuration of Art. 1216 according to the cable used.
Terminals for system connection:
Lin Lin: riser line input.
Lout Lout: riser line output.
LM LM: riser line branched towards the monitor/telephone.
+ +: power supply connection terminals for compatibility with Simplebus1 systems.

Art. 1195

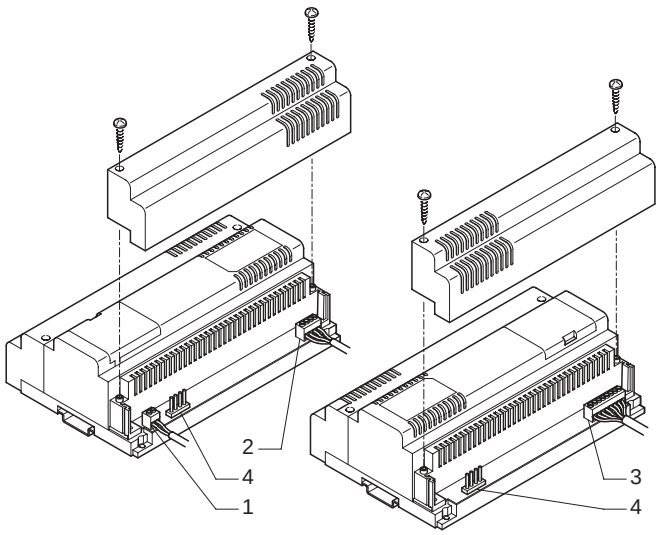


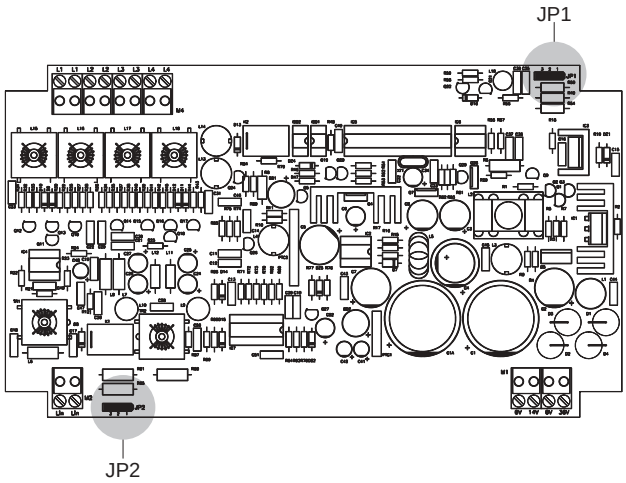
Transformer
Transformer 60VA (interm).
Primary 230VAC
Secondary: OUT1: 0-12V 1.5A
OUT2: 0-12V 1.5A
The transformer is equipped with internal protection fuse.
Dimensions: 87x105x65 (5 DIN modules).

Art. 4896



Mixer-power supply
The Mixer-power supply Art. 4896 is contained in a 12 DIN module box. Dimensions: 208x140x65 mm.
To access the connection terminals, remove the side covers as shown in the figure.





Art. 4896 must be supplied by means of transformer Art.1246. Carry out the cabling and system connection prior to the connection of the power supply operations after disconnecting the mains supply. This unit is fitted with a protection PTC, device after a short-circuit, d0sconnect the power supply for approximately one minute to allow re-setting. Insert the line on input from the external unit, and then switch on the power from Art. 1246 to the Mixer-power supply module Art. 4896.
The device allows a maximum of one monitor to be supplied and is able to manage a **MAX of 100** users.

Terminals for system connection:
1. **Lin Lin** connection to the line coming from the external unit.

2. **0V 36V** connection to terminals OUT1 of transformer Art. 1246.
   0V 14V connection to terminals OUT2 of transformer Art. 1246.

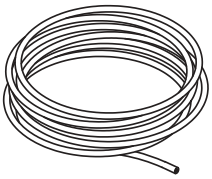
3. **L1 L1** branch output 1 of riser.
   L2 L2 branch output 2 of riser.
   L3 L3 branch output 3 of riser.
   L4 L4 branch output 4 of riser.

4. Jumpers to be set according to the number of total users connected to the Mixer-power supply Art. 4896.
   JP1 and JP2 in **position 3** for systems with from **0** to **15** users.
   JP1 and JP2 in **position 2** for systems with from **16** to **35** users.
   JP1 and JP2 in **position 1** for systems with from **36** to **100** users.

JP1 - JP2

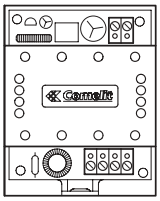
ENGLISH

Art. 4577



Simplebus2 Comelit Cable
Specific cable for Simplebus 2 systems: consists of two twisted red and black conductors with 1mm² cross-section.
Available in 100 and 500 m. coils.

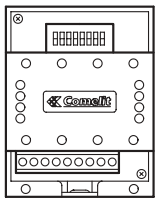
Art. 4833/A



Line amplifier
Amplifier for Simplebus video systems.
This regenerates the riser signal in relation to the video component.
Power supply: 12V AC or 20V DC.
Only to be mounted on the input stretch of the system to the Mixers-power supplies Art. 4896.
Dimensions: 66x85x35 mm (4 DIN modules).

Terminals for system connection:
Lin Lin: riser line input.
Lout Lout: riser line output.
~+ ~-: power supply module.

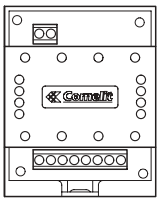
Art. 1254



Relay for various services
Power supply 12VAC, 20VDC.
Relay capacity: **10A**.
This accessory allows:
- bell repetition service.
- Relay control service from internal unit in systems without switchboard.
- stair lights service.
- secondary door-opening service.

For cabling and explanation of services, please see the Art. 1254 documentation.

Art. 4834/2



Line concentrator
Line concentrator for Simplebus video system.
Allows distribution of the signal over **4 risers.**
Only to be mounted on the input stretch of the system to the Mixers-power supplies Art. 4896.
Dimensions: 66x85x35 mm (4 DIN modules).

Terminals for system connection:
Lin Lin: riser line input.
L1 L1: branch output1 of riser.
L2 L2: branch output2 of riser.
L3 L3: branch output3 of riser
(cut the resistance before inserting the cables).
L4 L4: branch output4 of riser
(cut the resistance before inserting the cables).

INSTALLATION RULES

Installation rules for video door entry systems

Avoid placing the riser wires near power supply cables (220/380V).

In the branches towards each user, insert terminal Art. 1214/2 supplied to equip the bracket Art. 4714W/2 or which can be purchased separately for the telephones Art. 2428W on the riser.

Terminate each riser or branch with Art. 1216 supplied with the Mixer-power supply Art. 4896 and with the video module Art. 4660.

According to the cable used for the riser, set closure on Art. 1216 as shown in the table on page 42.

According to the cable used for the riser, assess the maximum distance which can be reached between the Mixer-Power supply Art.4896 and the monitor furthest away, and between terminal of branch terminal Art. 1214/2 and the monitor furthest away.

According to the cable used for the connection, assess the maximum distance which can be reached between the external unit video and the Mixer-power supply Art. 4896.

Refer to the tables on page 38 to assess the distances according to the conductors.

Each Art.4896 can manage a **MAX of 4** riser branches - see variant SB2/B on page 103.

In the case of systems with main and secondary entrances (see diagram SB2V/EN/112 on page 97), it is necessary to use the line concentrator Art. 4834/2 and the switching device Art. 1224.

In the case of a single entrance, it is possible to connect **up to 4** Mixers-power supplies Art. 4896 after Art. 4834/2 (see diagram SB2V/012 on page 94).

Each Art. 4834/2 allows a **MAX of 4** branches: in the case where several branches are needed **(up to 16)**, it is necessary to put two Arts. 4834/2 in cascade. The additional Art. 4834/2 must be preceded by the relative video signal amplifier Art. 4833/A (see variant SB2/C on page 104). A **MAX of 2 Arts. 4834/2 in cascade** can be inserted.

The **MAX** number **of users which can be connected to a single Mixer-power supply Art. 4896 is 100** regardless of whether they are divided over a single riser or over several riser branches (e.g.: 100 users over a single riser or 25 users over each of the 4 riser branches.)

It is possible to connect **up to 25** monitors in cascade for each riser branch (see variant SB2/G on page 106). In this case, in order to determine the Max. distance between external unit and the last monitor of the cascade, please refer to the table on page 38 column **A**.

The connection between several monitors with same user code (**MAX 3**) can take place in cascade or branched from the riser following the variants SB2/A1-A2-A3-A4-A5 (pages 99-100-101-102).

Telephones Art. 2428W with same monitor user code must be branched directly from the riser by means of Art. 1214/2.

Art. 4896 supplies **only a single monitor for each call**, therefore for systems with several monitors with the same user code, it is necessary to set the additional monitors as **secondary** or supply each additional monitor with power separately by means of Art.1212/B (see pages 99-100-101).

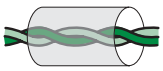
Set the bridges and the jumper on bracket Art. 4714W/2 as shown in the variants to the basic diagrams SB2/A1-A2-A3 according to the configuration to be obtained.

The cameras of the external units must not be directed towards direct light sources (e.g.. lamps, sunlight, reflecting surfaces, etc.).

Maximum distances and characteristics of the conductors

The connection of the apparatus is of the unpolarised type.

The use of conductors with characteristics other than those prescribed does not guarantee certain system distances being reached or the good quality of the video signal, therefore only use the cables described in the tables below.

Type of cable	Max. distance between Mixer Art. 4896 and internal unit.	Max. distance between external unit and Mixer Art. 4896	Max. distance between external unit and Art. 4833/A.	Max. distance between Art. 4833/A and Mixer Art. 4896.	Max. distance between external unit and Mixer or amplifier Art. 4833/A with a Art. 4834/2 inserted.	Max. distance between terminal of branch Art. 1214/2 and internal unit.
	A	**B**	**C**	**D**	**E**	**H**
Comelit cable Art. 4577 1 mm² cross-sect. (Ø 1.2 mm)	**200 m**	**200 m**	**200 m**	**200 m**	**150 m**	**60 m**
Two-wire cable 1.5 mm² cross-sect. (Ø 1.4 mm)**	**150 m**	**100 m**	**100 m**	**100 m**	**80 m**	**40 m**
Braided and shielded cable 1 mm² cross-sect. (Ø 1.2 mm)* 	**120 m**	**80 m**	**80 m**	**80 m**	**50 m**	**30 m**
Twisted telephone cable 0.28 mm² cross-sect. (Ø 0.6 mm)*	**100 m**	**150 m**	**150 m**	**150 m**	**100 m**	**40 m**
UTP5 cat 5 AWG 24 Cable 0.2 mm² cross-sect. (Ø 0.5 mm)*	**80 m**	**150 m**	**150 m**	**150 m**	**100 m**	**40 m**
Two-wire cable 0.5 mm² cross-sect. (Ø 0.8 mm)**	**120 m**	**100 m**	**100 m**	**100 m**	**80 m**	**40 m**

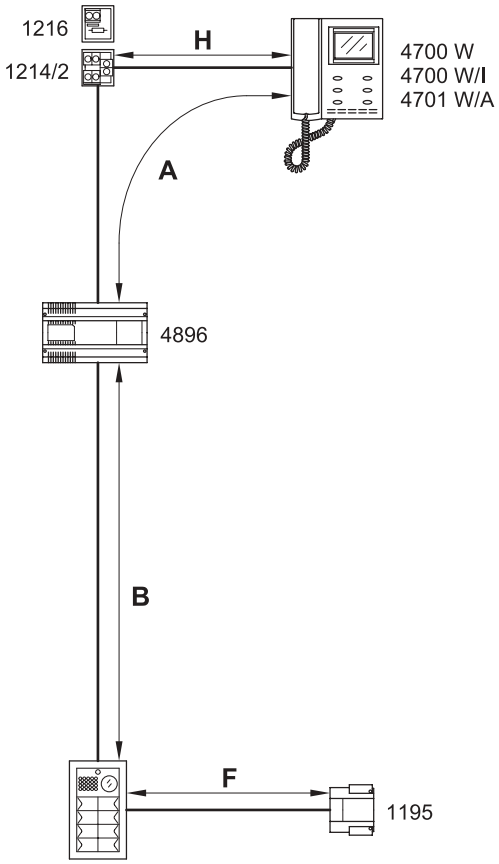
* In case of multipaired cable, it is advisable to use one pair only for the system. If necessary to reduce voltage drop, due to long distances, it is possible to use a pair as a single core.

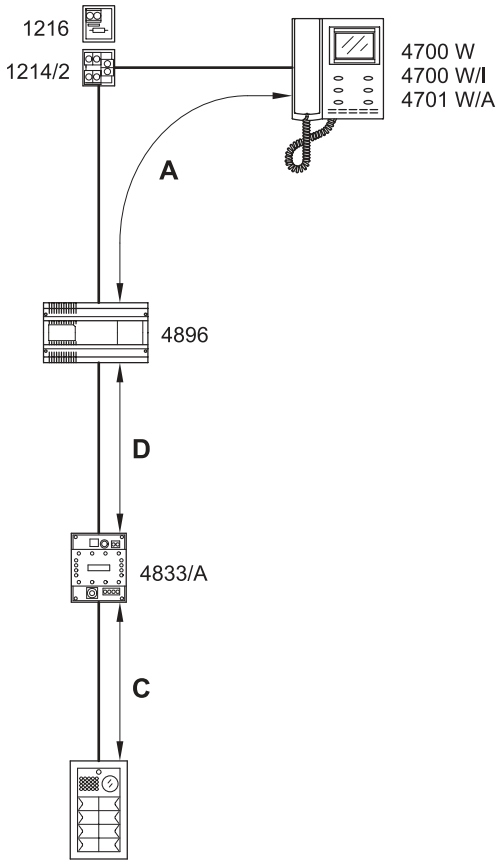
** In case of multicore cable, it is necessary to use only two of the available wires. We recommend not to double up on the conductors.

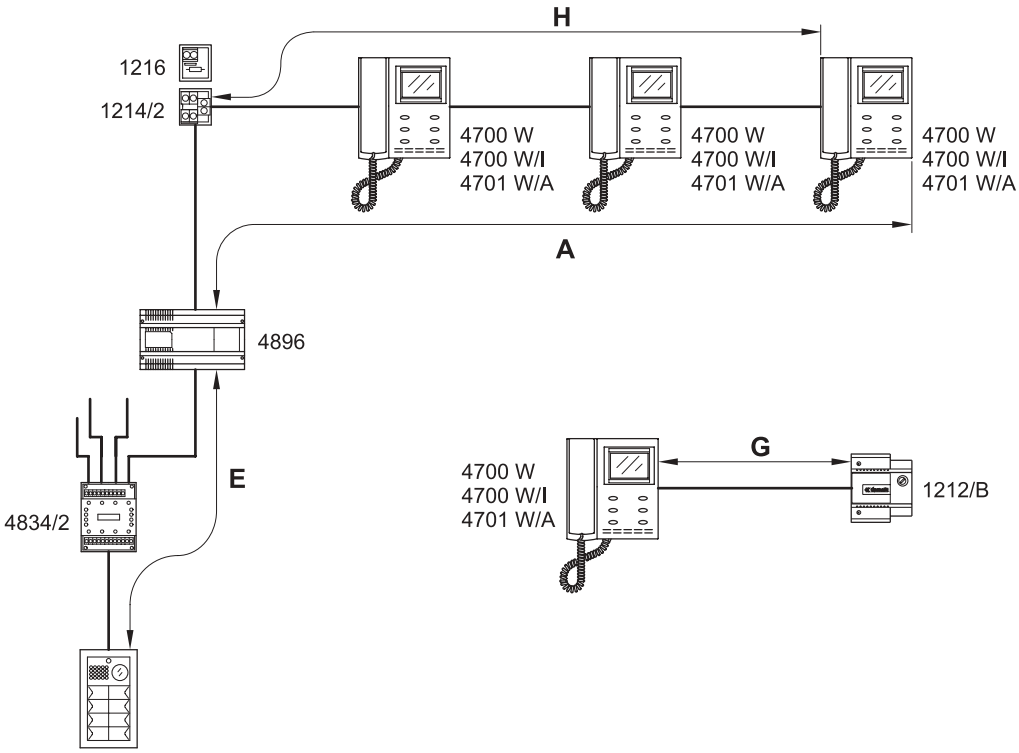
Maximum distances which can be reached by the conductors off additional monitor power supply and external unit power supply

Cross-section of the conductor	Max. distance between transformer Art. 1195 and external unit.	Max. distance between power supply Art. 1212/B and internal unit.
	F	**G**
0.28 mm² (Ø 0.6 mm)	**4 m**	**10 m**
0.5 mm² (Ø 0.8 mm)	**10 m**	**25 m**
1 mm² (Ø 1.2 mm)	**20 m**	**50 m**
1.5 mm² (Ø 1.4 mm)	**30 m**	**100 m**
2 mm² (Ø 1.6 mm)	**40 m**	**150 m**

Figures showing distances



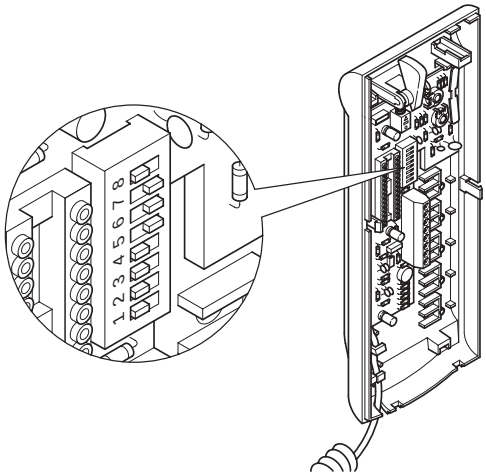


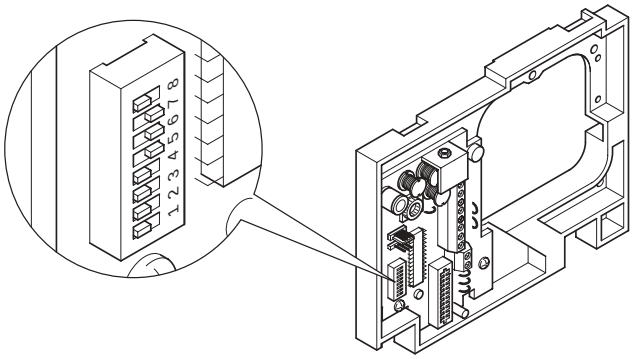


ENGLISH

CONFIGURATION OF THE DEVICES

Programming telephone Art. 2408W/A, 2410W, 2428W and bracket Art. 4714W/2

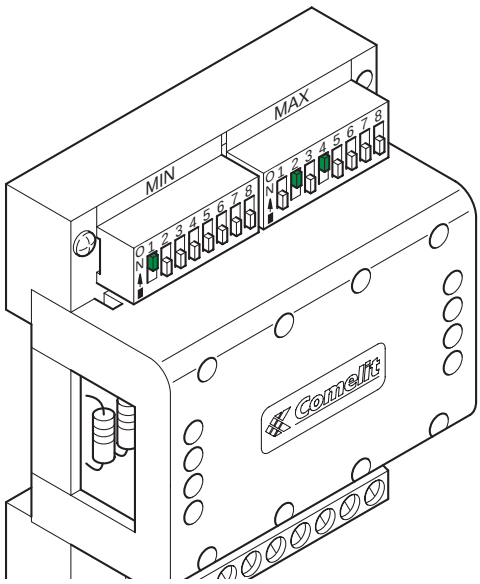


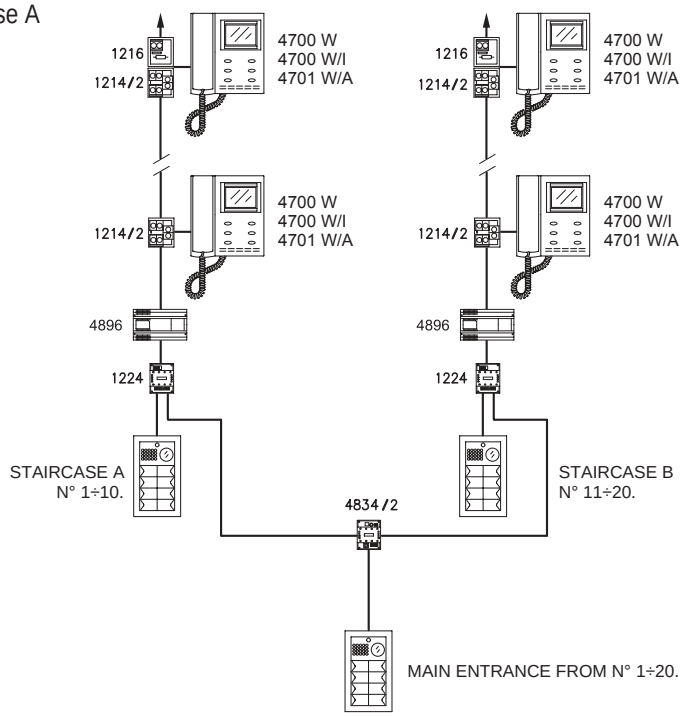


- Each telephone or bracket in the system is identified by means of its own code. This code must be set by means of the Dip switches on the telephone card or on the bracket (see figures).
- The user code must be set according to the corresponding one described in the programming table on page 41.
- Coding can take place at any time, even without a power supply.

Programming switching device Art. 1224

- Example of coding switching device Art. 1224 of staircase A minimum number: 1, maximum number: 10.



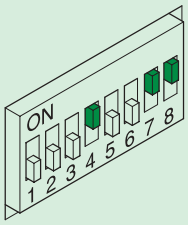


- Each switching device module is fitted with a pair of Dip switches with 8 selectors (see figure). The two Dip switches define the minimum and maximum range - MIN - MAX - of codes which can be recognised by the switching device.
- Remember that the MIN and MAX Dip switches define the lowest and highest user codes respectively which can be connected to the riser.
- For setting the values desired, refer to the table on page 41.
- Distinct switching devices must manage code ranges which are not overlapping.

Table for programming the Dip switches

User code	Dip switches to ON	User name	User code	Dip switches to ON	User name	User code	Dip switches to ON	User name	User code	Dip switches to ON	User name
1	1		61	1,3,4,5,6		121	1,4,5,6,7		181	1,3,5,6,8	
2	2		62	2,3,4,5,6		122	2,4,5,6,7		182	2,3,5,6,8	
3	1,2		63	1,2,3,4,5,6		123	1,2,4,5,6,7		183	1,2,3,5,6,8	
4	3		64	7		124	3,4,5,6,7		184	4,5,6,8	
5	1,3		65	1,7		125	1,3,4,5,6,7		185	1,4,5,6,8	
6	2,3		66	2,7		126	2,3,4,5,6,7		186	2,4,5,6,8	
7	1,2,3		67	1,2,7		127	1,2,3,4,5,6,7		187	1,2,4,5,6,8	
8	4		68	3,7		128	8		188	3,4,5,6,8	
9	1,4		69	1,3,7		129	1,8		189	1,3,4,5,6,8	
10	2,4		70	2,3,7		130	2,8		190	2,3,4,5,6,8	
11	1,2,4		71	1,2,3,7		131	1,2,8		191	1,2,3,4,5,6,8	
12	3,4		72	4,7		132	3,8		192	7,8	
13	1,3,4		73	1,4,7		133	1,3,8		193	1,7,8	
14	2,3,4		74	2,4,7		134	2,3,8		194	2,7,8	
15	1,2,3,4		75	1,2,4,7		135	1,2,3,8		195	1,2,7,8	
16	5		76	3,4,7		136	4,8		196	3,7,8	
17	1,5		77	1,3,4,7		137	1,4,8		197	1,3,7,8	
18	2,5		78	2,3,4,7		138	2,4,8		198	2,3,7,8	
19	1,2,5		79	1,2,3,4,7		139	1,2,4,8		199	1,2,3,7,8	
20	3,5		80	5,7		140	3,4,8		200	4,7,8	
21	1,3,5		81	1,5,7		141	1,3,4,8		201	1,4,7,8	
22	2,3,5		82	2,5,7		142	2,3,4,8		202	2,4,7,8	
23	1,2,3,5		83	1,2,5,7		143	1,2,3,4,8		203	1,2,4,7,8	
24	4,5		84	3,5,7		144	5,8		204	3,4,7,8	
25	1,4,5		85	1,3,5,7		145	1,5,8		205	1,3,4,7,8	
26	2,4,5		86	2,3,5,7		146	2,5,8		206	2,3,4,7,8	
27	1,2,4,5		87	1,2,3,5,7		147	1,2,5,8		207	1,2,3,4,7,8	
28	3,4,5		88	4,5,7		148	3,5,8		208	5,7,8	
29	1,3,4,5		89	1,4,5,7		149	1,3,5,8		209	1,5,7,8	
30	2,3,4,5		90	2,4,5,7		150	2,3,5,8		210	2,5,7,8	
31	1,2,3,4,5		91	1,2,4,5,7		151	1,2,3,5,8		211	1,2,5,7,8	
32	6		92	3,4,5,7		152	4,5,8		212	3,5,7,8	
33	1,6		93	1,3,4,5,7		153	1,4,5,8		213	1,3,5,7,8	
34	2,6		94	2,3,4,5,7		154	2,4,5,8		214	2,3,5,7,8	
35	1,2,6		95	1,2,3,4,5,7		155	1,2,4,5,8		215	1,2,3,5,7,8	
36	3,6		96	6,7		156	3,4,5,8		216	4,5,7,8	
37	1,3,6		97	1,6,7		157	1,3,4,5,8		217	1,4,5,7,8	
38	2,3,6		98	2,6,7		158	2,3,4,5,8		218	2,4,5,7,8	
39	1,2,3,6		99	1,2,6,7		159	1,2,3,4,5,8		219	1,2,4,5,7,8	
40	4,6		100	3,6,7		160	6,8		220	3,4,5,7,8	
41	1,4,6		101	1,3,6,7		161	1,6,8		221	1,3,4,5,7,8	
42	2,4,6		102	2,3,6,7		162	2,6,8		222	2,3,4,5,7,8	
43	1,2,4,6		103	1,2,3,6,7		163	1,2,6,8		223	1,2,3,4,5,7,8	
44	3,4,6		104	4,6,7		164	3,6,8		224	6,7,8	
45	1,3,4,6		105	1,4,6,7		165	1,3,6,8		225	1,6,7,8	
46	2,3,4,6		106	2,4,6,7		166	2,3,6,8		226	2,6,7,8	
47	1,2,3,4,6		107	1,2,4,6,7		167	1,2,3,6,8		227	1,2,6,7,8	
48	5,6		108	3,4,6,7		168	4,6,8		228	3,6,7,8	
49	1,5,6		109	1,3,4,6,7		169	1,4,6,8		229	1,3,6,7,8	
50	2,5,6		110	2,3,4,6,7		170	2,4,6,8		230	2,3,6,7,8	
51	1,2,5,6		111	1,2,3,4,6,7		171	1,2,4,6,8		231	1,2,3,6,7,8	
52	3,5,6		112	5,6,7		172	3,4,6,8		232	4,6,7,8	
53	1,3,5,6		113	1,5,6,7		173	1,3,4,6,8		233	1,4,6,7,8	
54	2,3,5,6		114	2,5,6,7		174	2,3,4,6,8		234	2,4,6,7,8	
55	1,2,3,5,6		115	1,2,5,6,7		175	1,2,3,4,6,8		235	1,2,4,6,7,8	
56	4,5,6		116	3,5,6,7		176	5,6,8		236	3,4,6,7,8	
57	1,4,5,6		117	1,3,5,6,7		177	1,5,6,8		237	1,3,4,6,7,8	
58	2,4,5,6		118	2,3,5,6,7		178	2,5,6,8		238	2,3,4,6,7,8	
59	1,2,4,5,6		119	1,2,3,5,6,7		179	1,2,5,6,8		239	1,2,3,4,6,7,8	
60	3,4,5,6		120	4,5,6,7		180	3,5,6,8		***240**	**5,6,7,8**	

EXAMPLE: setting code 200.



*NOTE: code 240 is reserved for the switchboard.

Push-button programming with audio Art. 1602 and video Art.4660 group and modules Art. 3323/4 and 3323/6

1. Connect the terminal boards of modules Art. 3323/4 and Art. 3323/6 together and with the terminal board of the Art. 4660 or Art. 1602 group using the special cables. Insert the modules Art. 3323/4 and Art. 3323/6 on the relative terminal boards (figure 1).
2. On the terminal board of module Art. 4660 or Art. 1602 connect the power supply to ~~ , connect **PR** to -- and move **P/O** from **OCC** to **V+** (figure 2) using the jumpers present on the terminal board itself. Connect the terminal board to module Art. 4660 or Art. 1602 assembled as shown previously. (Warning - modules Art. 3323/4 and Art. 3323/6 to be programmed must already be positioned) (figure 2).
   NOTE: for connection between the terminal board and module Art. 4660 or Art. 1602, it is possible to use the cable Art. 3309, available as an optional accessory (figure 3) during the programming stage.
3. Set the Dip switches located on the rear of the audio module with the same code assigned to the telephone or monitor according to the correspondence described in the programming table on page 41.
4. Press the push-button to be associated with the telephone call. A confirmation tone signals that programming has taken place.
5. On completion of programming, put the jumpers back into their initial positions, **PR** on **PR** and **P/O** on **OCC**.
   Setting main or secondary external unit.
   Modules Art. 4660 and Art. 1602 normally function as main external unit (timed engaged signal). To set them as secondary external unit (engaged signal active for the whole time the riser is in use), it is necessary to put all the Dip switches of the selector to ON.

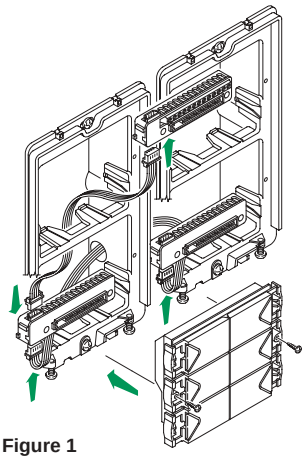


Figure 1

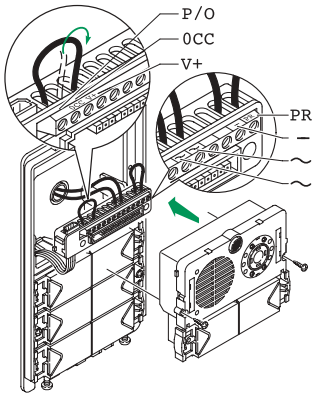


Figure 2

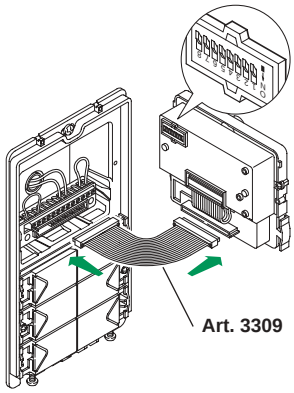
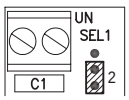
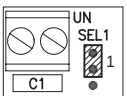
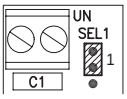
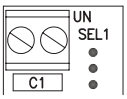
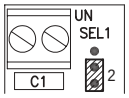
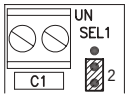


Figure 3

Table of Art. 1216 Settings according to the type of connection cable used

Type of cable	Setting Art. 1216
Comelit cable Art. 4577 1 mm² cross-sect. (Ø 1.2 mm)	
Two-wire cable 1.5 mm² cross-sect. (Ø 1.4 mm)	
Braided and shielded cable 1 mm² cross-sect. (Ø 1.2 mm)	
Twisted telephone cable 0.28 mm² cross-sect. (Ø 0.6 mm)	
UTP5 cat 5 AWG 24 cable 0.2 mm² cross-sect. (Ø 0.5 mm)	
Two-wire cable 0.5 mm² cross-sect. (Ø 0.8 mm)	

OPERATING NOTES

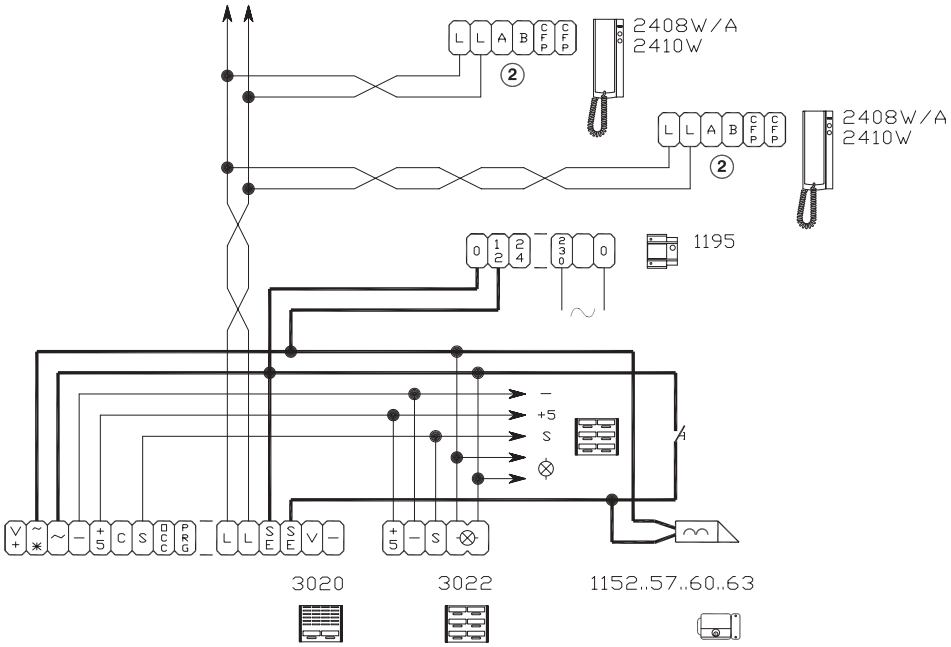
- When the visitor presses the call button the bell of the internal unit is activated.
- There is a reassurance tone for the call having been made at the external unit. If the call confirmation tone is not heard in systems with several entrances, it means that another conversation is taking place with another external unit installed on the same riser. In the case where Art. 3346 - system engaged signalling module - is installed, wait until the module turns off before making the call again. In the case where Art. 3340 is installed, indication of the system being engaged is shown on the display.
- At the internal unit, communication takes place by lifting the handset.
- The button marked with the key symbol acts on the electric lock of the external unit, activating it for about **2 sec**.
- By pressing the call button on the external unit in video door entry systems, the infrared LEDs (not visible to the human eye) for illumination of the caller light up. The image remains on the monitor for about 90 sec.
- See page 28 and 29 for microphone volume and call tone volume adjustment of the telephones.
- See page 24 and 25 for call tone volume adjustment of the monitor.
- See page 32 for adjustment of audio volumes on the external unit.
- To enable the **Self-ignition** function, it is necessary to keep **push-button 2** pressed for more than **2 sec**. (see variant H on page 111). A confirmation tone is heard on completion of setting.
- Monitor **Self-ignition** (if the function has been enabled) takes place by pressing **push-button 2**. In the case where two external units are installed, by pressing push-button 2 of monitor self-ignition in succession, there is the possibility of displaying first one image and then the other of the two external units on the monitor (alternating function between two entrances).
- To vary the brightness of the monitor, use the adjustment wheel at the bottom.
- To vary the call tone volume, use the special graduated deviator located on the bottom of the monitor.
- It is possible to set the **Privacy** function with optional card Art. 4703. By pressing **push-button 4** of the monitor for more than **2 sec.**, the LED signalling that the monitor has been set on Privacy lights up (see variant I on page 112). On privacy, the monitor does not ring, it lights up and in any case there is the possibility of going into audio with the external unit after the call.
- By replacing the handset of the internal unit, you have a few seconds to replace the audio with the external unit.
  From the moment of hanging up, a few seconds pass before the image disappears from the monitor.
- The monitor set as **Main** (factory setting of bracket Art. 4714W/2) lights up on a call and on self-ignition even if it is inserted as additional monitor with same user code.
- The monitor set as **Secondary** (see variant SB2/A1-A2) does not light up on a call, but there is the possibility of self-ignite it by pressing **push-button 2** (**video request** function). In that case, there is no possibility of self-ignite the monitor. Notice the difference between self-ignition, i.e. lighting up of the monitor with the system free with the possibility of alternating the image between two external units and the video request only active after a call.
- Monitor and telephones with same user code all ring at the same time (regardless of whether they are main or secondary) on a call from the external unit and on a local floor call.

SCHEMI DI COLLEGAMENTO
WIRING DIAGRAMS

SCHEMAS DE CONNEXION
AANSLUITSCHEMA'S

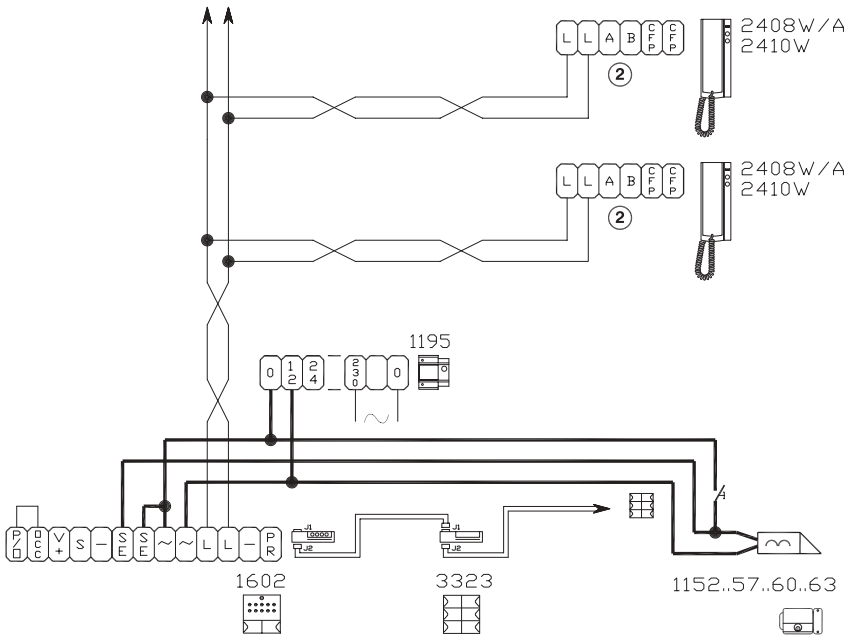
SBC/01L

(I) **Impianto 1 porta audio Serie Logicom.**
(GB) **System with 1 Logicom Series audio entrance.**
(F) **Installation avec 1 porte audio Série Logicom.**
(NL) **Installatie 1 audio entreepaneel Serie Logicom.**



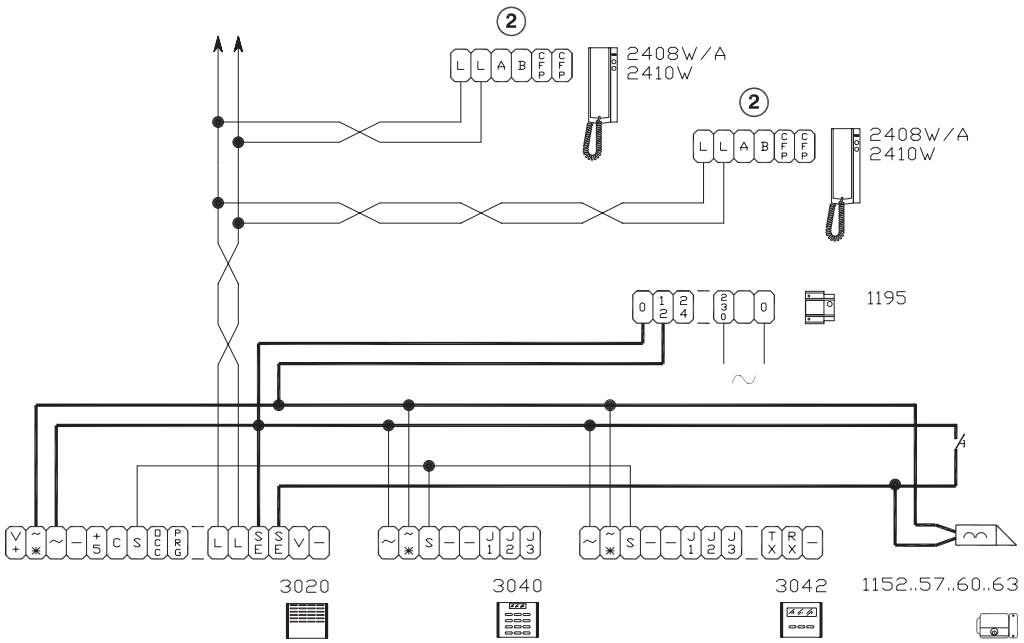
SBC/01

(I) **Impianto 1 porta audio Serie Powercom.**
(GB) **System with 1 Powercom Series audio entrance.**
(F) **Installation avec 1 porte audio Série Powercom.**
(NL) **Installatie 1 audio entreepaneel Serie Powercom.**



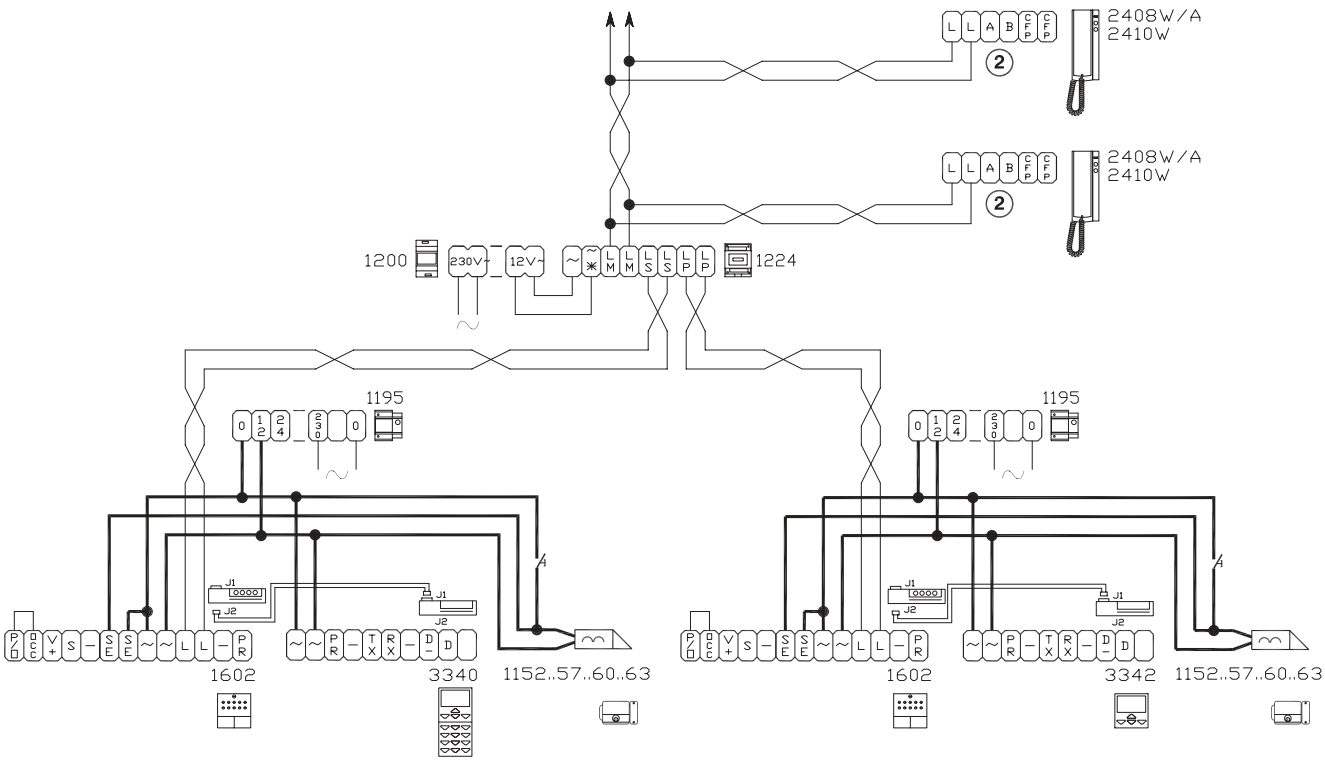
SBC/02L

(I) **Impianto 1 porta audio digitale Serie Logicom 3040 (3070) – 3042 (3072).**
(GB) **System with 1 Logicom Series digital audio entrance 3040 (3070) – 3042 (3072).**
(F) **Installation avec 1 porte audio numérique Série Logicom 3040 (3070) – 3042 (3072).**
(NL) **Installatie 1 digitale audio entreepaneel Serie Logicom 3040 (3070) – 3042 (3072)**



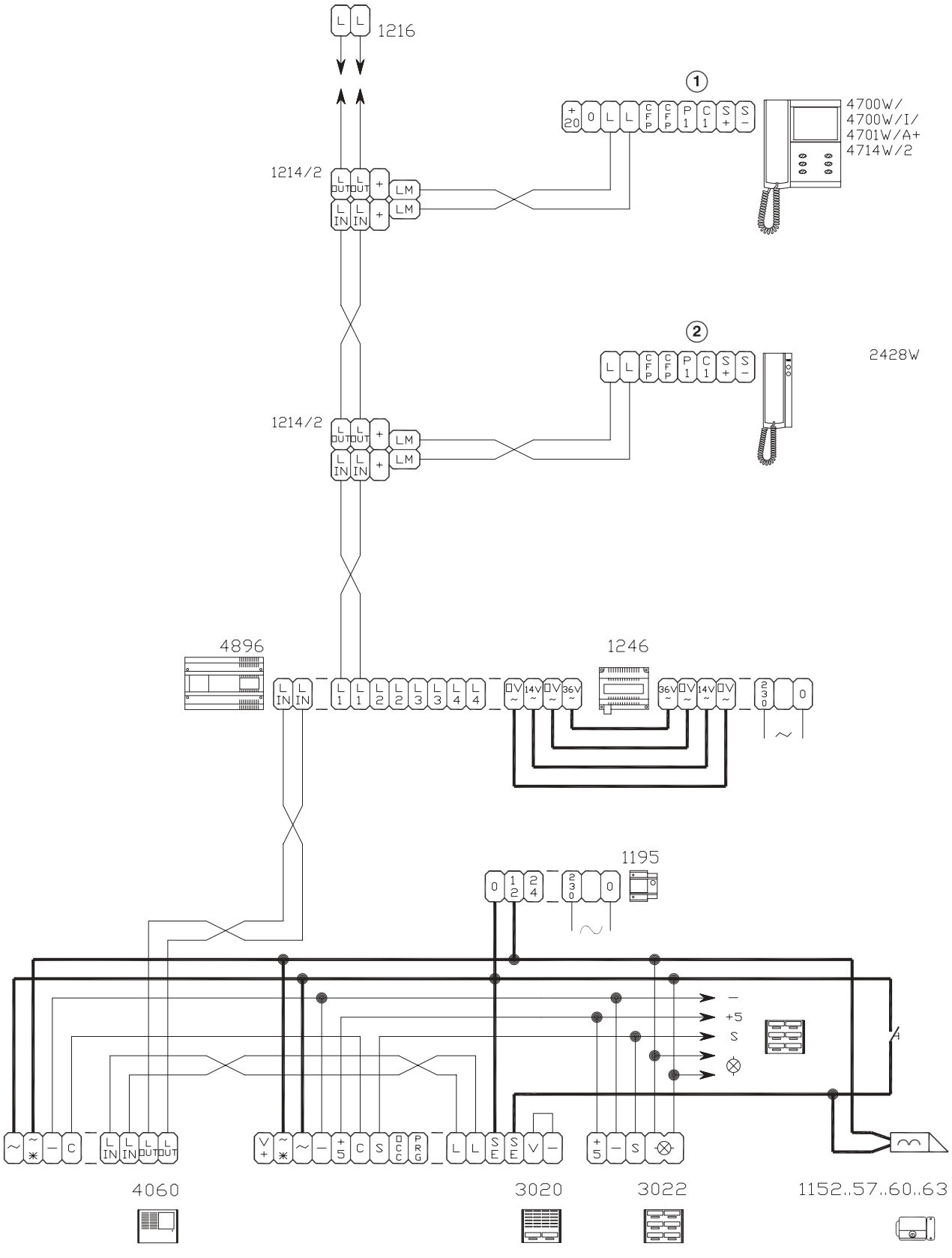
SBC/02

(I) **Impianto 2 porte audio digitali Serie Powercom 3340 - 3342.**
(GB) **System with 2 Powercom Series digital audio entrances 3340 - 3342.**
(F) **Installation avec 2 portes audio numériques Série Powercom 3340 - 3342.**
(NL) **Installatie 2 digitale audio entreepanelen Serie Powercom 3340 - 3342.**



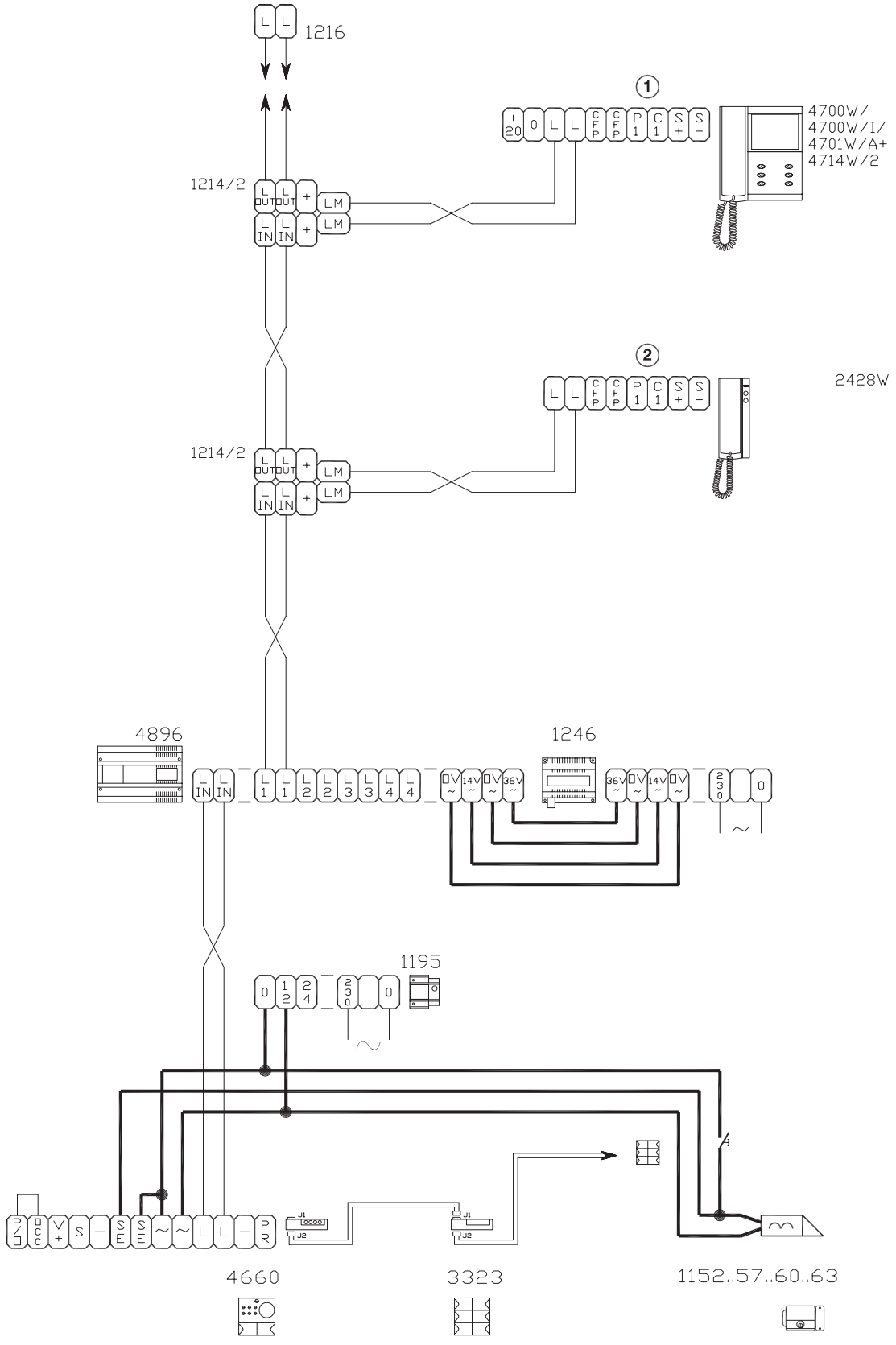
SB2V/01L

Ⓘ **Impianto 1 porta video Serie Logicom.**
ⒼⒷ **System with 1 Logicom Series video entrance.**
Ⓕ **Installation avec 1 porte vidéo Série Logicom.**
ⓃⓁ **Installatie 1 video entreepaneel Serie Logicom.**



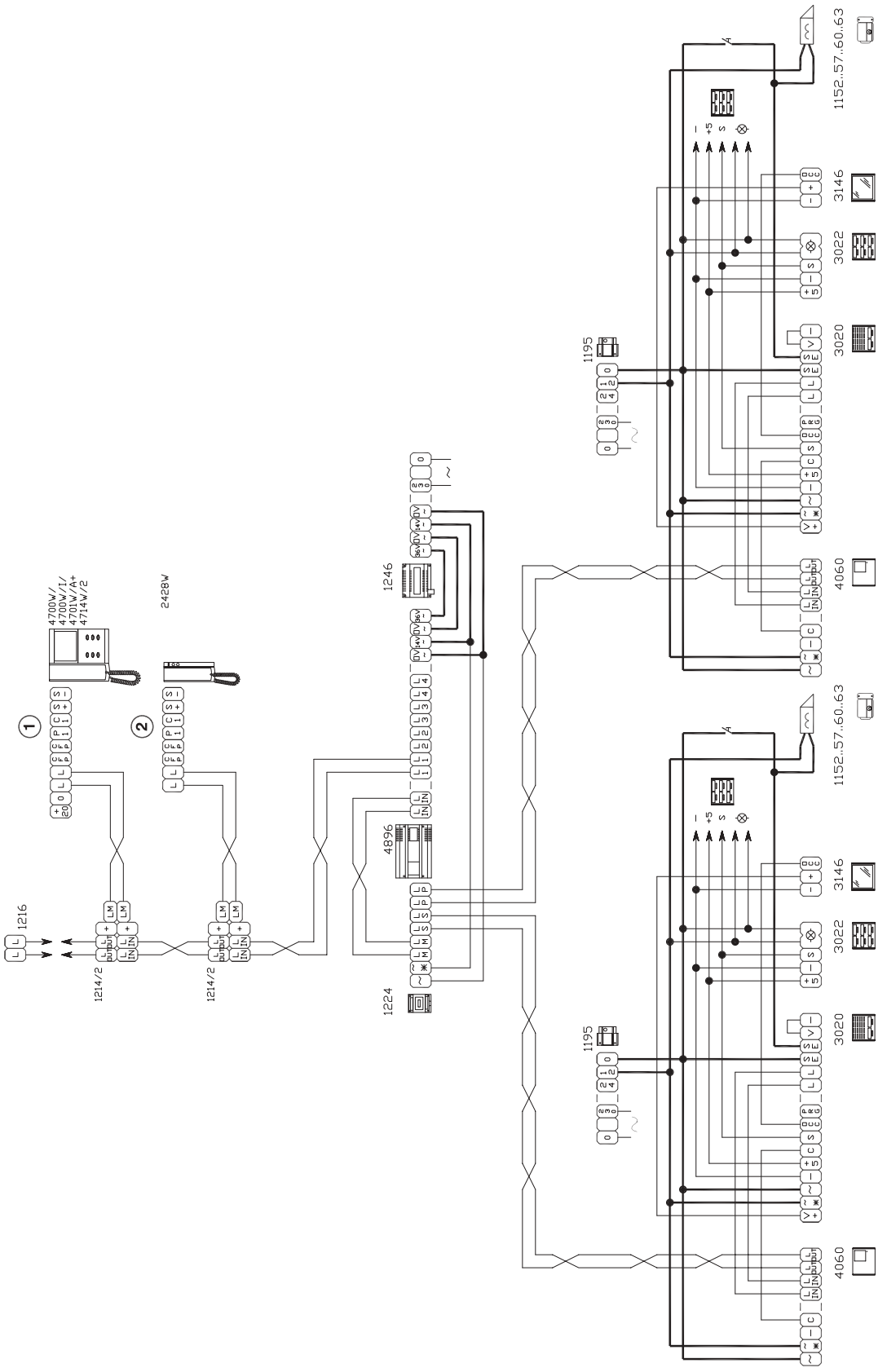
SB2V/01

(I) **Impianto 1 porta video Serie Powercom.**
(GB) **System with 1 Powercom Series video entrance.**
(F) **Installation avec 1 porte vidéo Série Powercom.**
(NL) **Installatie 1 video entreepaneel Serie Powercom.**



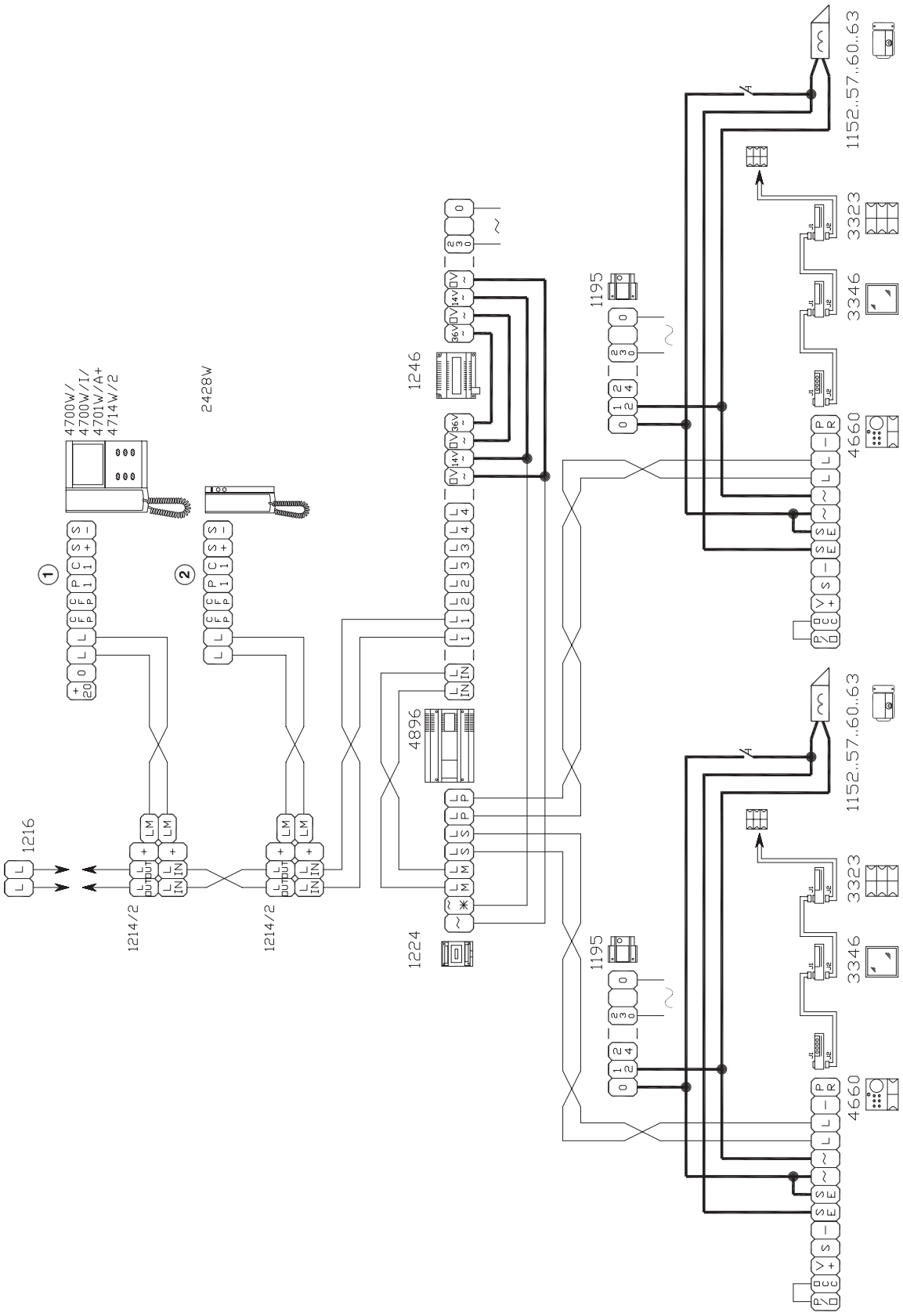
SB2V/03L

(I) **Impianto 2 porte video Serie Logicom.**
(GB) **System with 2 Logicom Series video entrances.**
(F) **Installation avec 2 portes vidéo Série Logicom.**
(NL) **Installatie 2 video entreepanelen Serie Logicom.**



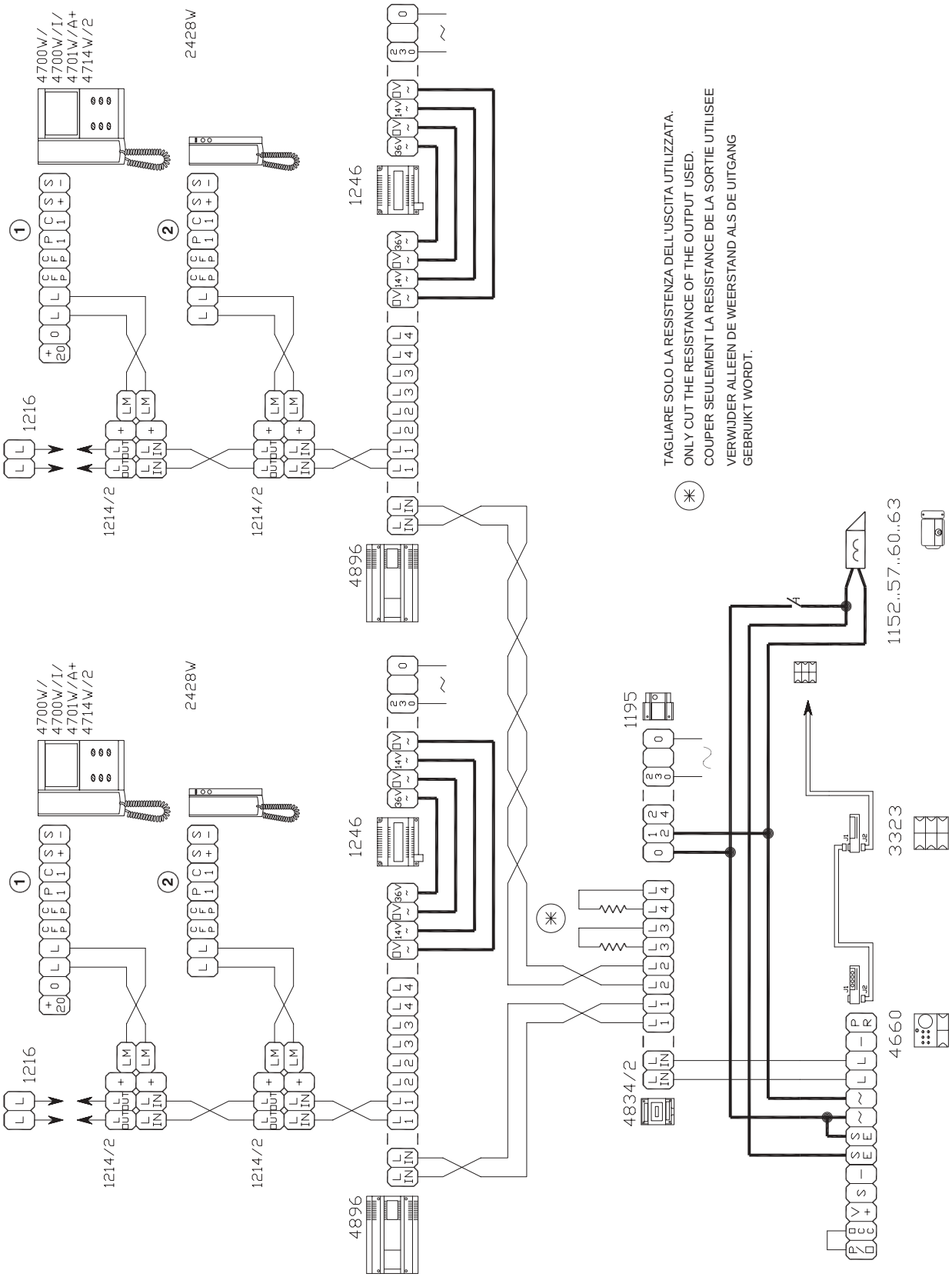
SB2V/03

(I) **Impianto 2 porte video Serie Powercom.**
(GB) **System with 2 Powercom Series video entrances.**
(F) **Installation avec 2 portes vidéo Série Powercom.**
(NL) **Installatie 2 video entreepanelen Serie Powercom.**



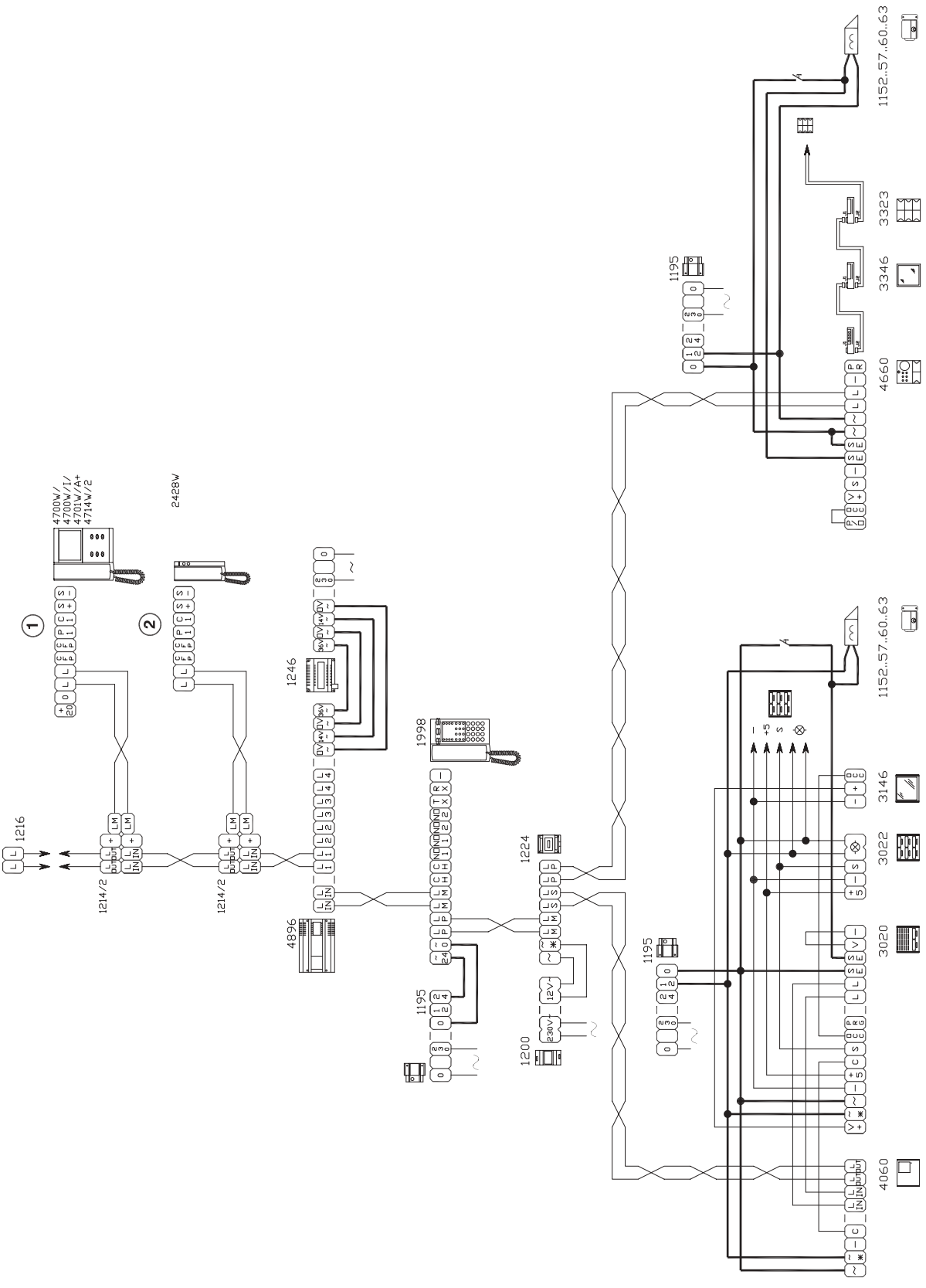
SB2V/012

(I) Impianto con 1 porta video Serie Powercom e max 4 Miscelatori-alimentatori Art. 4896.
(GB) System with 1 Powercom Series video entrance and MAX 4 Mixers-power supplies Art. 4896.
(F) Installation avec 1 porte vidéo Série Powercom et MAX 4 mélangeurs-alimentations Art. 4896.
(NL) Installatie met 1 video entreepaneel Serie Powercom en MAX. 4 voedingmixers art. 4896.



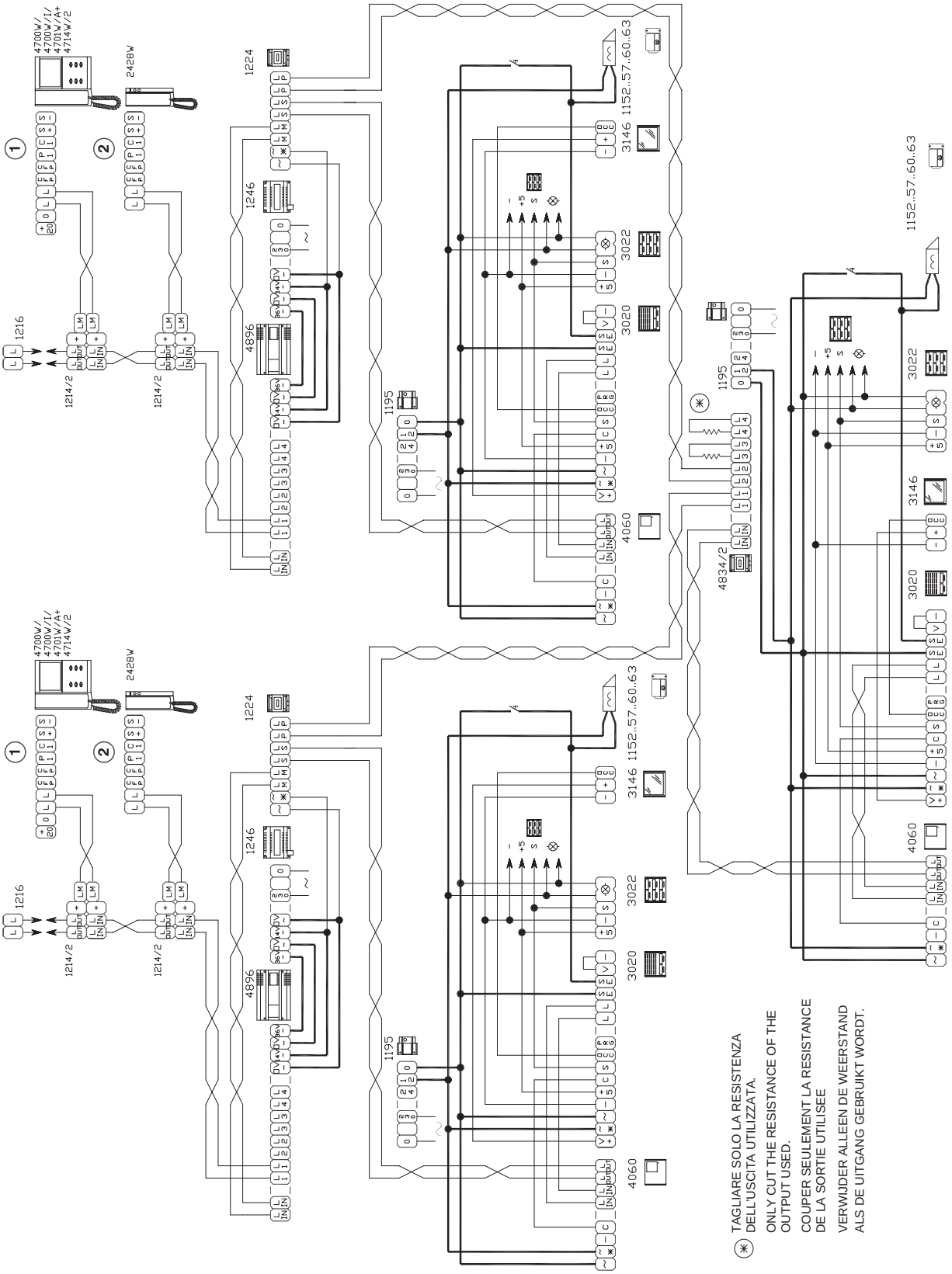
SB2V/013

(I) **Impianto con 2 porte video e centralino di portineria Art. 1998.**
(GB) **System with 2 video entrances and porter switchboard Art. 1998.**
(F) **Installation avec 2 portes vidéo et un HP-micro Art. 1998.**
(NL) **Installatie met 2 video entreepanelen en portierscentrale art. 1998.**



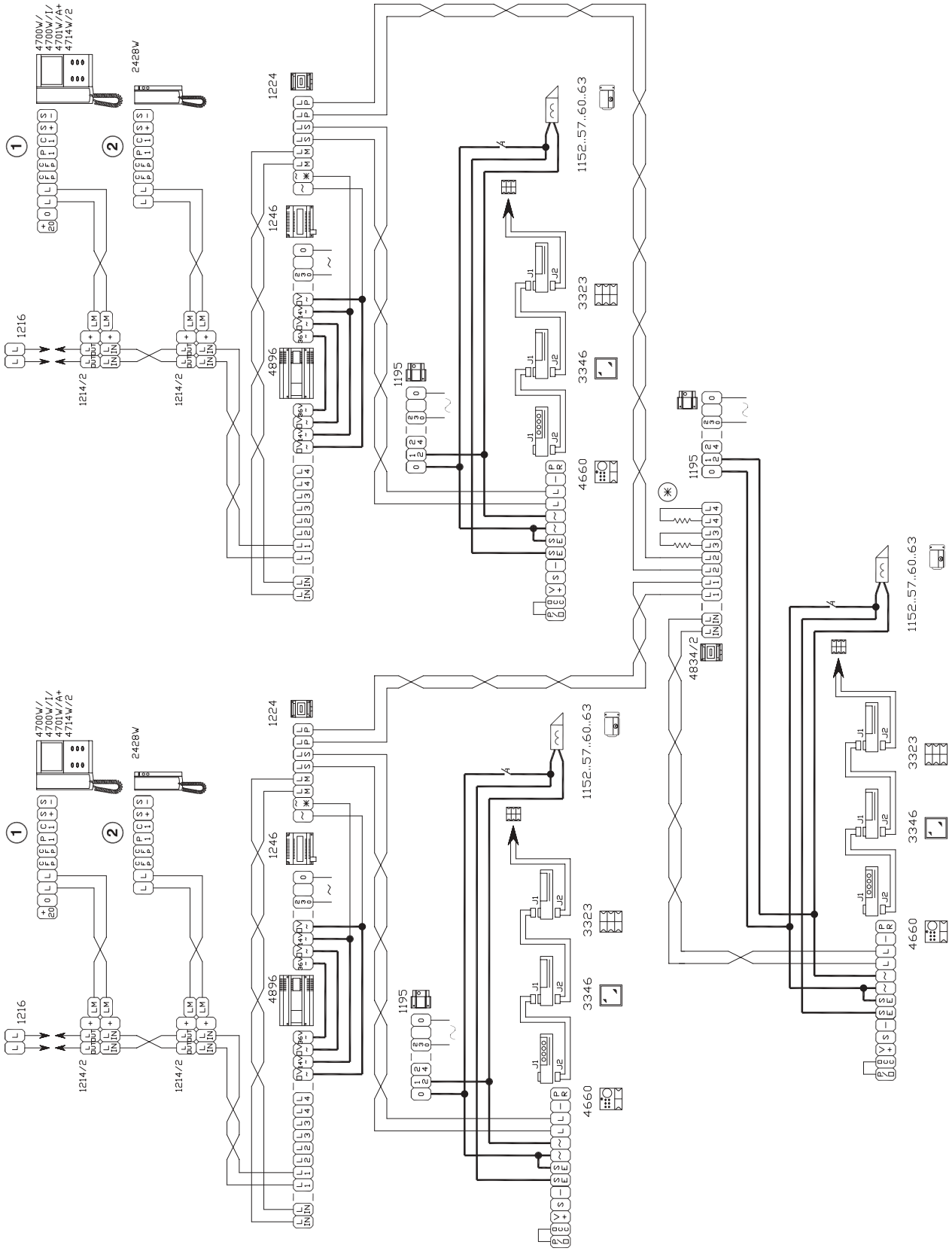
SB2V/EN/112L

(I) Impianto 1 ingresso principale video max 4 secondari video serie Logicom.
(GB) System with 1 main video entrance and MAX 4 Logicom series secondary videos.
(F) Installation avec 1 entrée principale vidéo MAX 4 secondaires vidéo série Logicom.
(NL) Installatie 1 video hoofdentreepaneel met MAX. 4 secundaire video entreepanelen serie Logicom.



SB2V/EN/112

(I) **Impianto 1 ingresso principale video max 4 secondari video serie Powercom.**
(GB) **System with 1 main video entrance and MAX 4 Powercom series secondary videos.**
(F) **Installation avec 1 entrée principale vidéo MAX 4 secondaires vidéo série Powercom.**
(NL) **Installatie 1 video hoofd-entreepaneel met MAX. 4 secundaire video entreepanelen serie Powercom.**



I VARIANTI AGLI SCHEMI BASE DI COLLEGAMENTO

Collegamento di più utenti con lo stesso codice utente (MAX 3).
E' possibile avere non più di **3** posti interni con lo stesso codice utente. I monitor con lo stesso codice utente devono stare sulla stessa diramazione di montante cioè sulla stessa uscita L1L1 o L2L2 o L3L3 o L4L4 del Miscelatore-alimentatore Art. 4896.
Agendo su JP1 della staffa Art. 4714W/2 i posti interni video possono essere impostati come **Principali** (si accende su chiamata e su autoaccensione) o come **Secondari** (non si accende su chiamata ma su richiesta video premendo il pulsante 2).
A seconda della tipologia di impianto bisogna impostare le staffe dei monitor supplementari come di seguito descritto.

GB VARIANTS TO THE BASIC WIRING DIAGRAMS

Connection of several users with the same user code (MAX 3).
It is possible to have no more than **3** internal units with the same user code. The monitors with the same user code must be on the same riser branch, i.e. on the same L1L1 or L2L2 or L3L3 or L4L4 output of the Mixer-power supply Art. 4896.
Working on JP1 of bracket Art. 4714W/2, the internal video units can be set as **Main** (they light up on a call and on Self-ignition) or as **Secondary** (they do not light up on a call but on video request by pressing push-button 2). According to the type of system, the additional monitor brackets must be set as described below.

F VARIANTES AUX SCHEMAS DE CONNEXION DE BASE

Connexion de plusieurs usagers ayant le même code usager (MAX 3).
Possibilité d'avoir au maximum **3** postes intérieurs avec le même code usager. Les moniteurs ayant le même code usager doivent se trouver sur la même dérivation du montant, c'est-à-dire sur la même sortie L1L1 ou L2L2 ou L3L3 ou L4L4 du mélangeur-alimentation Art. 4896.
En intervenant sur JP1 de la bride Art. 4714W/2, les postes intérieurs vidéo peuvent être programmés comme **Principaux** (ils se branchent à l'appel et au autoallumage) ou comme **Secondaires** (ils ne se branchent pas à l'appel mais à la demande vidéo en appuyant sur le bouton 2).
Selon le type d'installation, les brides des moniteurs additionnels doivent être programmées de la manière décrite ci-dessous.

NL VARIANTEN VAN DE STANDAARD AANSLUITSCHEMA'S

Aansluiting van meerdere gebruikers met dezelfde gebruikerscode (MAX. 3).
Er kunnen maximaal **3** binnentoestellen met dezelfde gebruikerscode zijn.
De monitoren met dezelfde gebruikerscode dienen op dezelfde stamleiding aangesloten te zijn d.w.z. op dezelfde uitgang L1L1 of L2L2 of L3L3 of L4L4 van de mixervoeding art. 4896.
Met behulp van JP1 op de grondplaat art. 4714W/2 kunnen de monitoren ingesteld worden als **Primair** (gaat aan als er gebeld wordt en bij beeldoproep) of als **Secundair** (gaat niet aan als er gebeld wordt, maar het beeld kan opgeroepen worden door knop 2 in te drukken).
Naar gelang het type installatie dienen de grondplaten van de extra monitoren ingesteld te worden zoals als volgt beschreven wordt.

SB2/A1

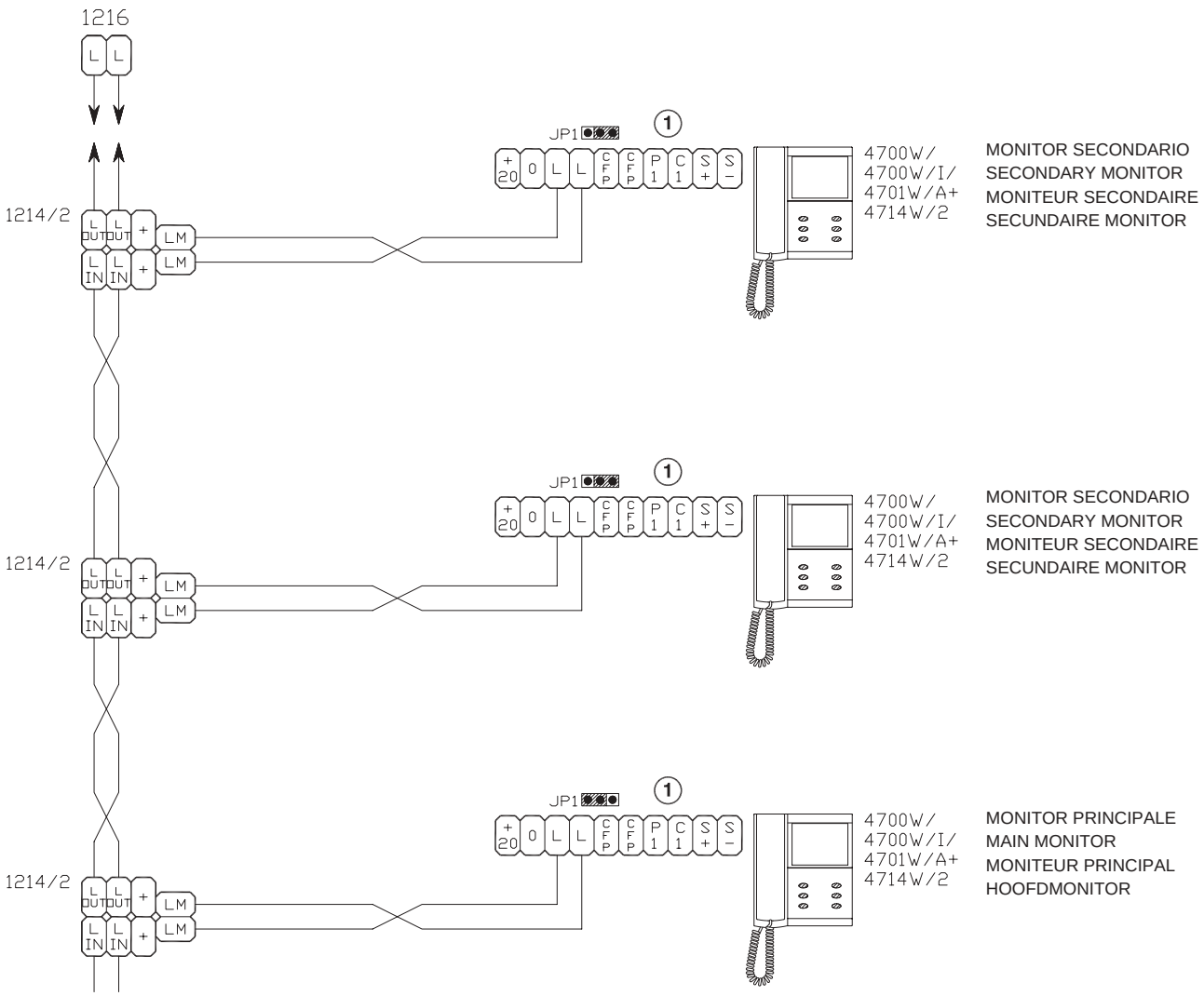
(I) Collegamento in derivazione di monitor con lo stesso codice utente alimentati da montante.
(GB) Branched connection of monitors with the same user code supplied by a riser.
(F) Connexion en dérivation de moniteurs ayant le même code usager alimentés à partir du montant.
(NL) Aftakverbinding van monitoren met dezelfde gebruikerscode gevoed door de stamleiding.

(I)
- Accensione del solo monitor **Principale** su chiamata.
- Accensione su pressione del pulsante2 dei monitor **Secondari** dopo chiamata (**Richiesta Video**).
- Suoneria su tutti i monitor.
- Possibilità di eseguire **Autoaccensione** sul monitor **Principale.**

(GB)
- Ignition up only of **Main** monitor on a call.
- Lighting up on push-button 2 of the **Secondary** monitors being pressed after a call **(Video request)**.
- Call tone on all the monitors.
- Possibility of carrying out **Self-ignition** on the **Main** monitor.

(F)
- Branchement seulement du moniteur **Principal** sur appel.
- Branchement à l'appui sur le bouton 2 des moniteurs **Secondaires** après l'appel **(Demande Vidéo).**
- Sonnerie sur tous les moniteurs.
- Possibilité d'effectuer un **Autoallumage** sur le moniteur **Principal**.

(NL)
- Alleen de **hoofdmonitor** gaat aan als er gebeld wordt.
- De **secundaire** monitoren gaan aan nadat er gebeld is en knop 2 is ingedrukt **(passieve beeldoproep).**
- Beltoon op alle monitors.
- Mogelijkheid tot **beeldoproep** van de **hoofdmonitor**.



SB2/A2

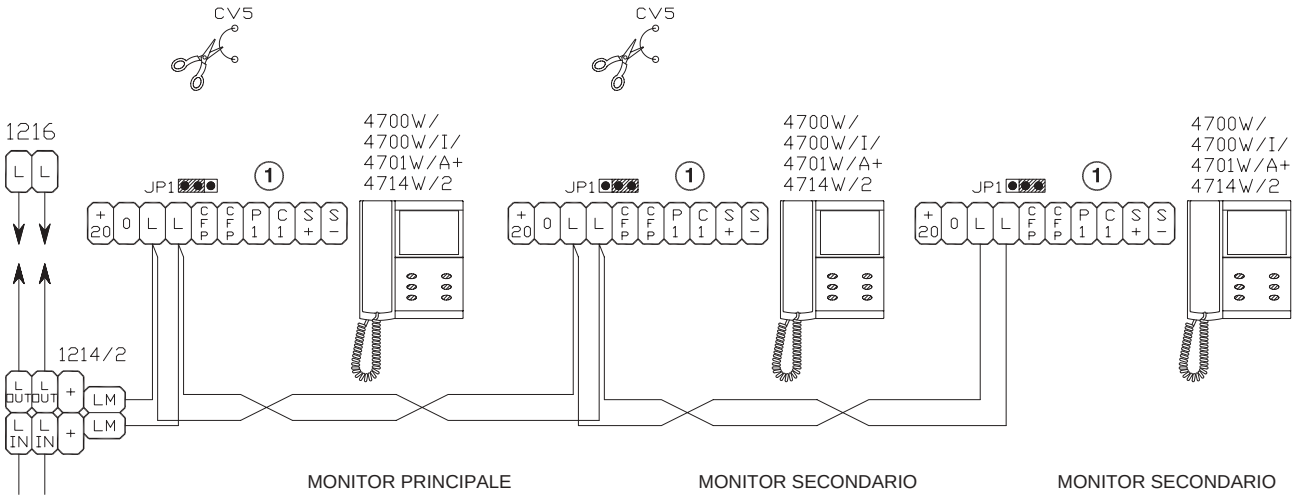
(I) Collegamento in cascata di monitor con lo stesso codice utente alimentati da montante.
(GB) Connection in cascade of monitors with the same user code supplied from a riser.
(F) Connexion en cascade de moniteurs ayant le même code usager alimentés à partir du montant.
(NL) Cascadeschakeling van monitoren met dezelfde gebruikerscode afgetakt van de stamleiding.

(I)
- Accensione su chiamata del solo monitor **Principale**.
- Accensione su pressione del pulsante 2 dei monitor **Secondari** dopo chiamata (**Richiesta Video**).
- Suoneria su tutti i monitor.
- Possibilità di eseguire **Autoaccensione** sul monitor **Principale.**

(GB)
- Ignition up on a call of **Main** monitor only.
- Ignition up on pressing push-button 2 of the **Secondary** monitors after a call (**Video request**).
- Call tone on all the monitors.
- Possibility of carrying out **Self-ignition** on the **Main** monitor.

(F)
- Branchement à l'appel seulement du moniteur **Principal**.
- Branchement à l'appui sur le bouton 2 des moniteurs **Secondaires** après l'appel **(Demande Vidéo)**.
- Sonnerie sur tous les moniteurs.
- Possibilité d'effectuer un **Autoallumage** sur le moniteur **Principal**.

(NL)
- Alleen de **hoofdmonitor** gaat aan als er gebeld wordt.
- De **secundaire** monitoren gaan aan nadat er gebeld is en knop 2 is ingedrukt (**passieve beeldoproep**).
- Beltoon op alle monitoren.
- Mogelijkheid tot **beeldoproep** van de **hoofdmonitor**.



MONITOR PRINCIPALE
MAIN MONITOR
MONITEUR PRINCIPAL
HOOFDMONITOR

MONITOR SECONDARIO
SECONDARY MONITOR
MONITEUR SECONDAIRE
SECUNDAIRE MONITOR

MONITOR SECONDARIO
SECONDARY MONITOR
MONITEUR SECONDAIRE
SECUNDAIRE MONITOR

SB2/A3

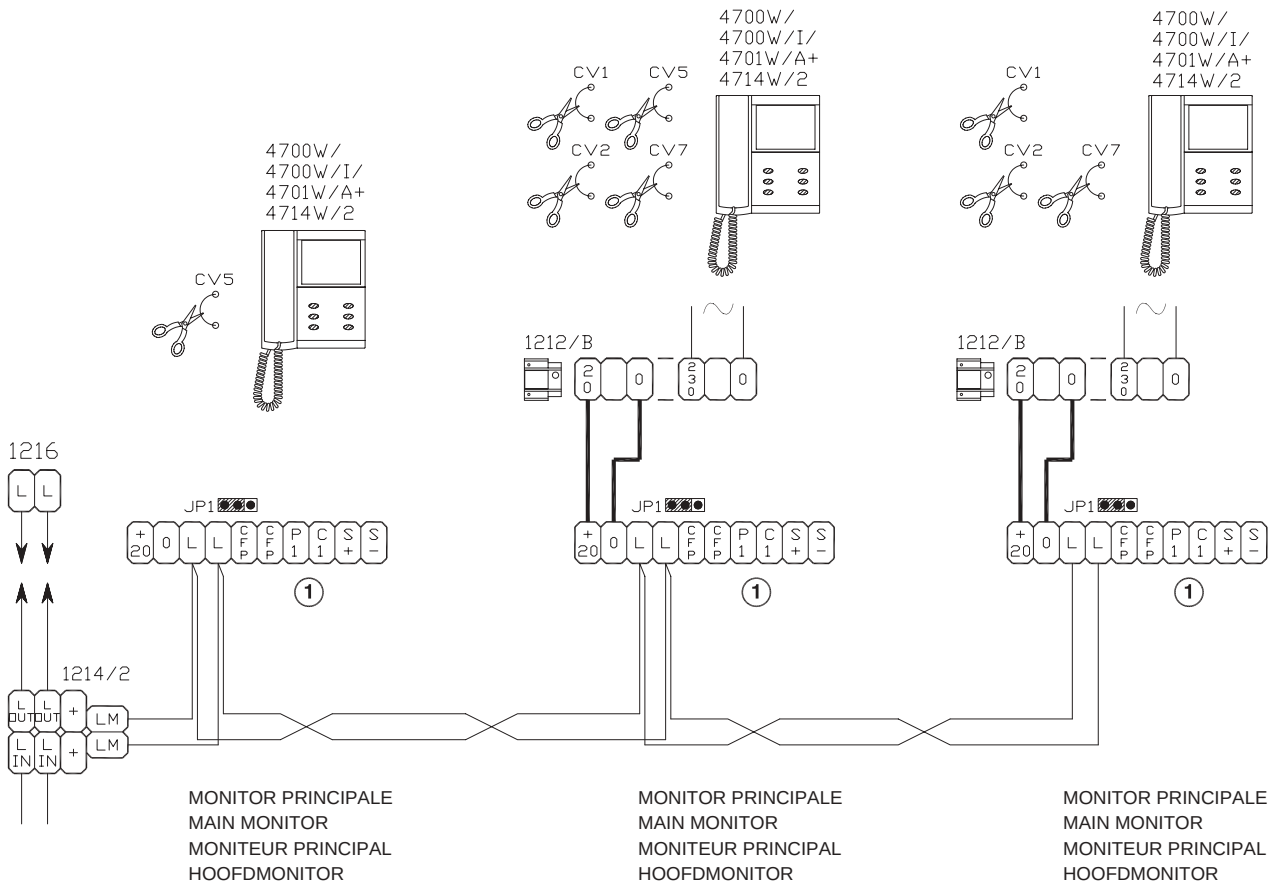
(I) Collegamento in cascata di monitor con lo stesso codice utente alimentati separatamente.
(GB) Connection in cascade of monitors with the same user code supplied separately.
(F) Connexion en cascade de moniteurs ayant le même code usager alimentés séparément.
(NL) Cascadeschakeling van monitoren met dezelfde gebruikerscode afzonderlijk gevoed.

(I)
- Accensione simultanea di tutti i monitor sia su chiamata che su autoaccensione.
- **Autoaccensione** su pressione del pulsante 2 del monitor.
- Attenzione: togliendo il monitor **Principale** alimentato da montante non si ha più segnale video nemmeno sugli altri due monitor.

(GB)
- Simultaneous ignition up of all the monitors both on a call and on self-ignition.
- **Self-ignition** on pressing push-button 2 of the monitor.
- Warning: by removing the **Main** monitor supplied from a riser, there is no longer the video signal on the other two monitors either.

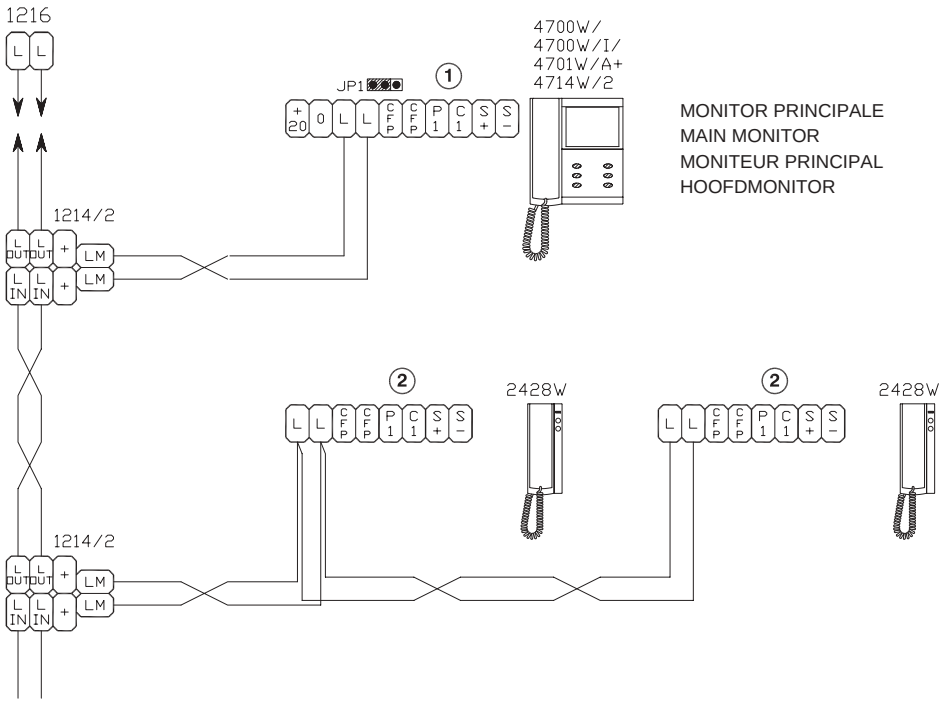
(F)
- Branchement simultané de tous les moniteurs aussi bien à l'appel qu'au autoallumage.
- **Autoallumage** en appuyant sur le bouton 2 du moniteur.
- Attention: lorsqu'on retire le moniteur **Principal** alimenté par le montant, le signal vidéo s'efface également sur les deux autres moniteurs.

(NL)
- Alle monitoren gaan tegelijk aan zowel nadat er gebeld is als bij beeldoproep.
- **Beeldoproep** na drukken op knop 2 van de monitor.
- Let op: als de door de stamleiding gevoede **hoofdmonitor** verwijderd wordt, is er ook geen videosignaal meer op de andere twee monitoren.



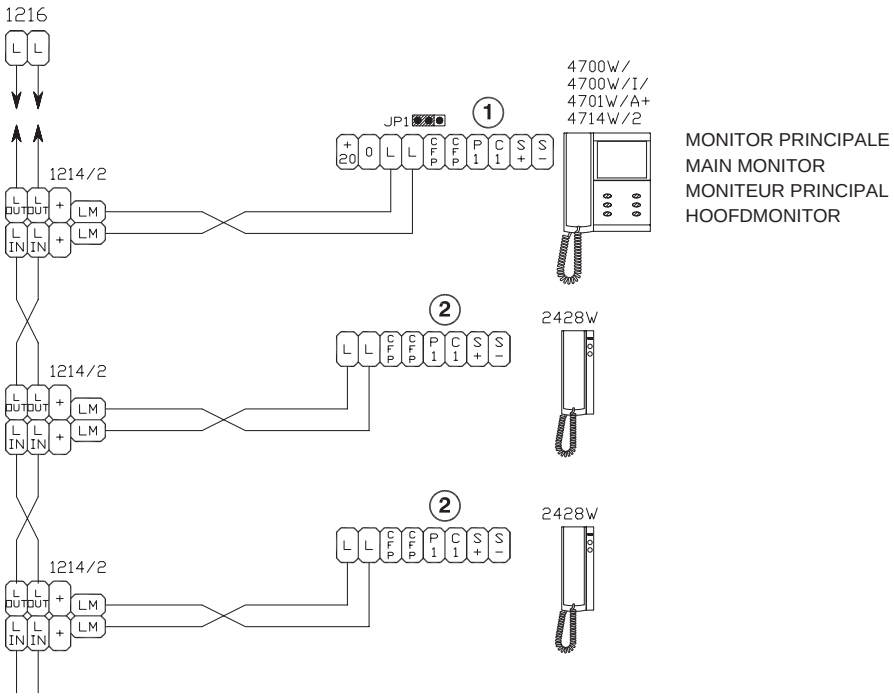
SB2/A4

(I) Collegamento di utenti con lo stesso codice utente in impianti misti. Citofoni in cascata.
(GB) Connection of users with the same user code in mixed systems. Telephones in cascade.
(F) Connexion d'usagers ayant le même code usager dans des installations mixtes. Combinés parlophoniques en cascade.
(NL) Aansluiting van gebruikers met dezelfde gebruikerscode in gemengde installaties. Cascade geschakelde deurtelefoons.



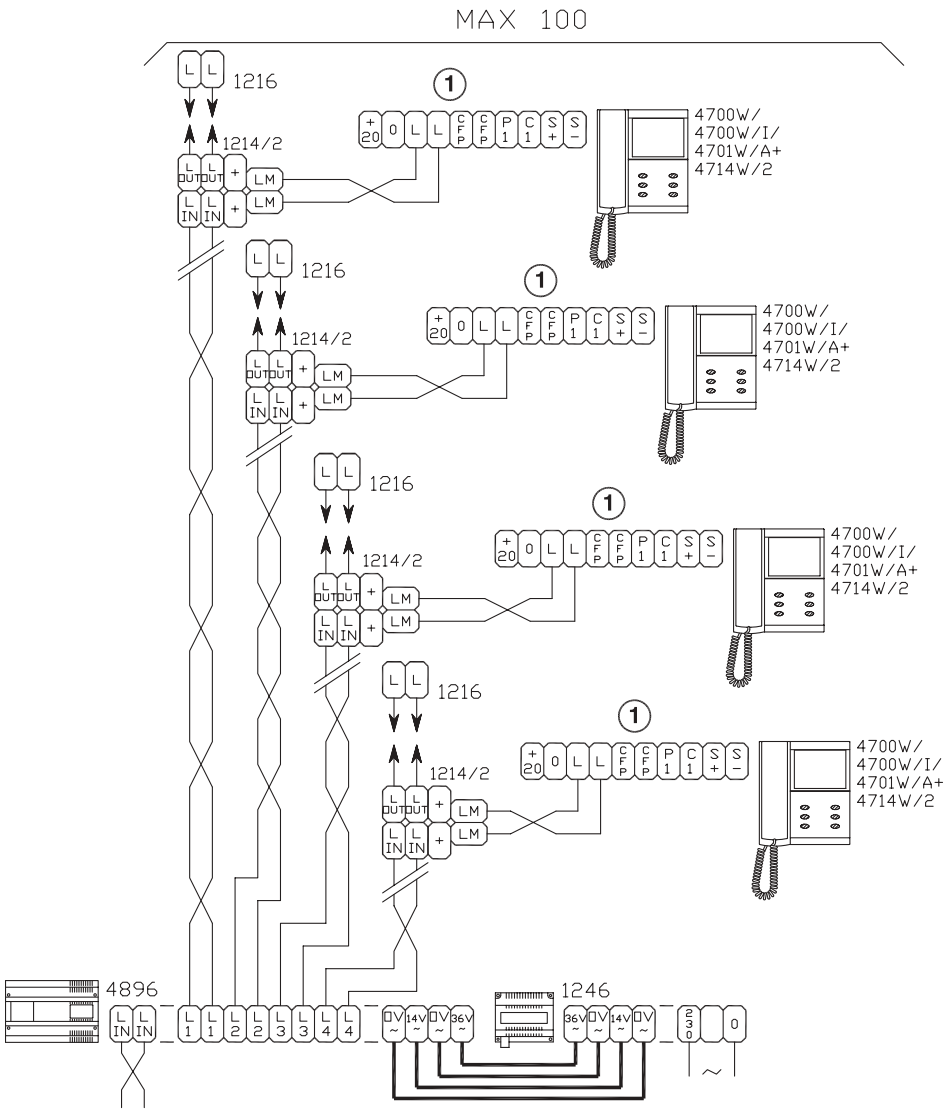
SB2/A5

(I) Collegamento di utenti con lo stesso codice utente in impianti misti. Citofoni in derivazione.
(GB) Connection of users with the same user code in mixed systems. Branched telephones.
(F) Connexion d'usagers ayant le même code usager dans des installations mixtes. Combinés parlophoniques en dérivation.
(NL) Aansluiting van gebruikers met dezelfde gebruikerscode in gemengde installaties. Afgetakte deurtelefoons.



SB2/B

(I) Collegamento di MAX 4 diramazioni di montante per ogni Miscelatore-alimentatore Art. 4896.
(GB) Connection of a MAX of 4 riser branches for each Mixer-power supply Art. 4896.
(F) Connexion d'au MAX 4 dérivations du montant pour chaque mélangeur-alimentation Art. 4896.
(NL) Aansluiting van MAX. 4 stamleidingen van de voedingsmixer art. 4896.



SB2/C

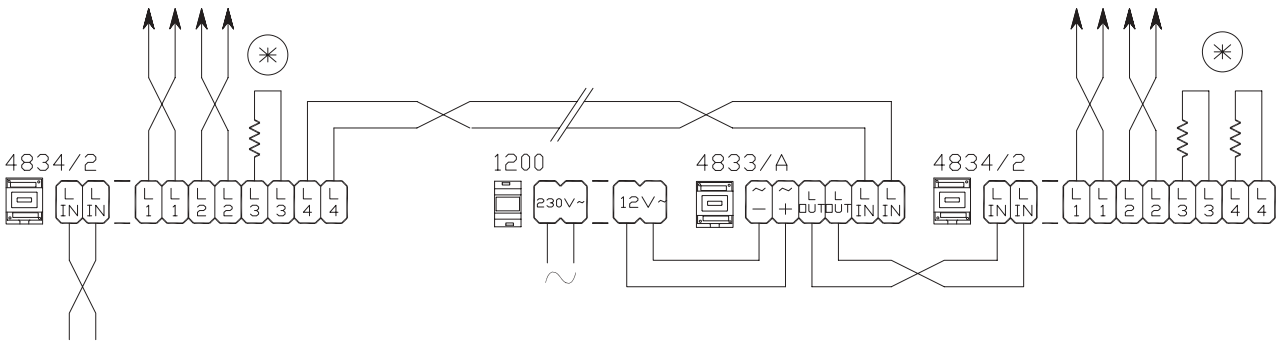
(I) Collegamento in cascata di Art. 4834/2.
(GB) Connection in cascade of Art. 4834/2.
(F) Connexion en cascade de l'Art. 4834/2.
(NL) Cascadeschakeling van art. 4834/2.

(I) In caso sia necessario ottenere più delle quattro diramazioni fornite da un Art. 4834/2 (vedi SB2V/EN/112L e SB2V/EN/112 pag. 96-97) è possibile collegare in cascata **due** Art. 4834/2 a patto di inserire tra essi un amplificatore di segnale video Art. 4833/A (vedi schema SB2/C); su ogni uscita del primo Art. 4834/2 si può inserire al massimo un altro Art. 4834/2 in cascata in modo da arrivare ad un **MAX** di **16** diramazioni di montante. Riferirsi alla tabella di pag 16 colonna **E** per le distanze ammesse.

(GB) Should it be necessary to obtain more than the four branches provided by one Art. 4834/2 (see SB2V/EN/112L and SB2V/EN/112 on pages 96-97), it is possible to connect **two** Arts. 4834/2 in cascade as long as a video signal amplifier Art. 4833/A (see diagram SB2/C) is inserted between them.
On each output of the first Art. 4834/2, a maximum of one other Art. 4834/2 can be inserted in cascade so as to reach a **MAX** of **16** riser branches.
Refer to the table on page 38 column **E** for the permitted distances.

(F) En cas de nécessité d'avoir un nombre de dérivations supérieur aux quatre dérivations fournies par un Art. 4834/2 (voir SB2V/EN/112L et SB2V/EN/112 pages 96-97), on pourra connecter en cascade **deux** Art. 4834/2 à condition d'insérer entre eux un amplificateur de signal vidéo Art. 4833/A (voir schéma SB2/C); sur chaque sortie du premier Art. 4834/2 on pourra brancher au maximum un autre Art. 4834/2 en cascade de manière à arriver à un **MAX** de **16** dérivations du montant. Voir le tableau de l a page 60 colonne **E** pour les distances admises.

(NL) Als er meer dan 4 aftakkingen nodig zijn, (zie SB2V/EN/112L en SB2V/EN/112 pag. 96-97) kunnen er **twee** art. 4834/2 cascade geschakeld worden mits er een videoversterker art. 4833/A tussen geplaatst wordt (zie schema SB2/C); op iedere output van de eerste buslijnverdeler art. 4834/2 kan maximaal nog één art. 4834/2 cascade geschakeld worden zodat er **MAX. 16** aftakkingen gerealiseerd kunnen worden. Voor de afstanden verwijzen wij naar de tabel op pag 83 kolom **E**.



(✳) TAGLIARE SOLO LA RESISTENZA DELL'USCITA UTILIZZATA.
ONLY CUT THE RESISTANCE OF THE OUTPUT USED.
COUPER SEULEMENT LA RESISTANCE DE LA SORTIE UTILISEE.
VERWIJDER ALLEEN DE WEERSTAND ALS DE UITGANG GEBRUIKT WORDT.

SB2/D

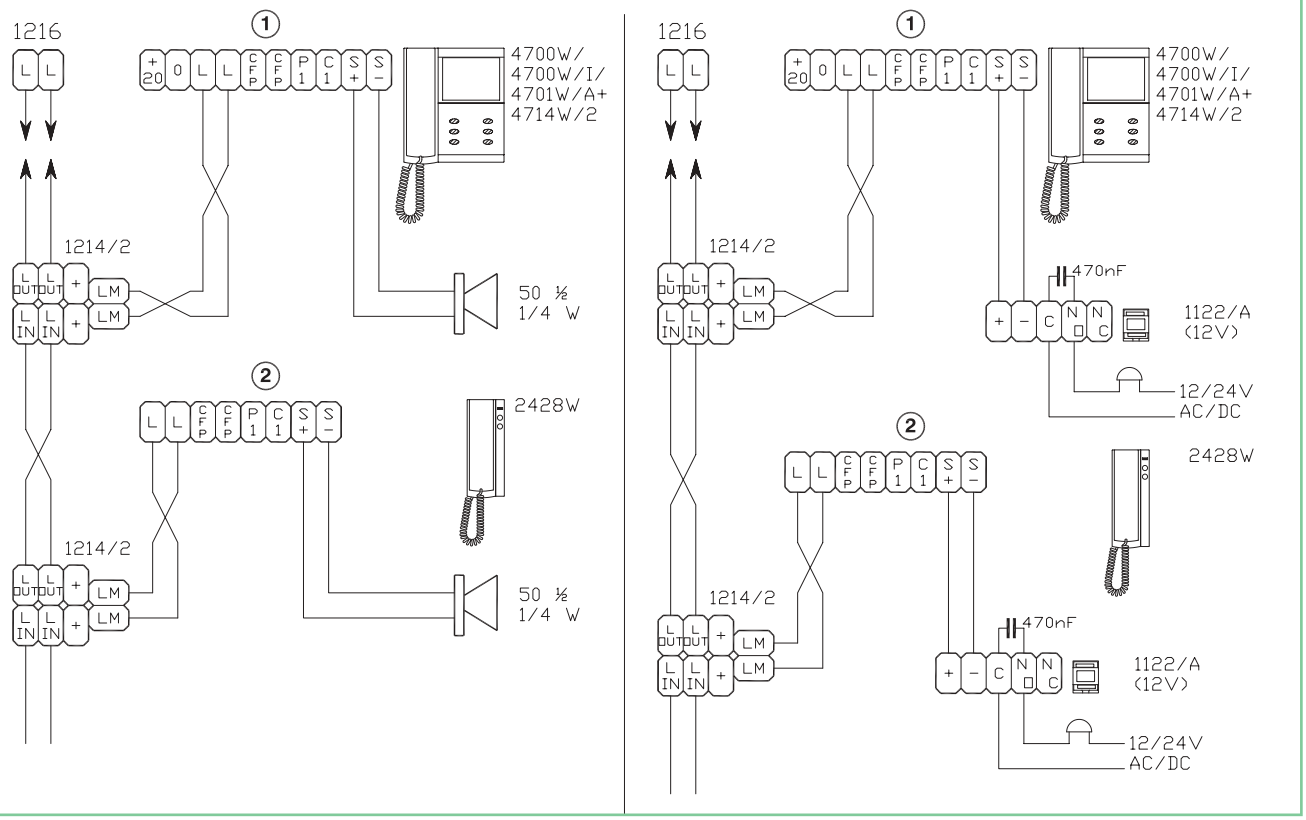
(I) Connessione di dispositivi di ripetizione chiamata su staffa Art. 4714W/2 e citofono Art. 2428W.
(GB) Connection of call repetition devices on bracket Art. 4714W/2 and telephone Art. 2428W.
(F) Connexion de dispositifs de répétition d'appel sur la bride Art. 4714W/2 et sur le combiné parlophonique Art. 2428W.
(NL) Aansluiting van extra bellen op grondplaat art. 4714W/2 en deurtelefoon art. 2428W.

(I) La somma totale del numero di posti interni con stesso codice utente e del numero di dispositivi di ripetizione chiamata collegati ai suddetti posti interni non può superare il numero di **4**. Connettere **un solo** dispositivo di ripetizione chiamata per ogni posto interno. La distanza **MAX** del collegamento tra posto interno e dispositivo di ripetizione chiamata è di **20 m**; utilizzare cavo schermato per il collegamento e non far passare i cavi in prossimità di carichi induttivi pesanti o cavi di alimentazione (220V / 380V). Impostare l'Art. 1122/A presente nello schema SB2/D per funzionamento a 12V. Connettere sui contatti C-NO dell'Art. 1122/A solo dispositivi funzionanti in bassa tensione. In caso di connessione di carichi induttivi si consiglia la connessione di una capacità di 470nF in parallelo ai contatti C-NO dell'Art. 1122/A.

(GB) The total sum of the number of internal units with the same user code and of the number of call repetition devices connected to the above-mentioned internal units cannot exceed the number of **4**. Connect only one call repetition device for each internal unit. The **Max.** distance of the connection between internal unit and call repetition device is **20 m**. Use shielded cable for the connection and do not make the cables pass near heavy inductive loads or power supply cables (220V / 380V). Set Art. 1122/A in the diagram of SB2/D for operation at 12V. Only connect devices operating in low voltage on the C-NO contacts of Art. 1122/A. In the case of connection of inductive loads, connection of a capacity of 470nF in parallel with the C-NO contacts of Art. 1122/A is recommended.

(F) La somme du nombre de postes intérieurs ayant le même code usager et du nombre de dispositifs de répétition d'appel branchés à ces postes intérieurs ne peut pas être supérieur à **4**. Brancher **un seul** dispositif de répétition d'appel pour chaque poste intérieur. La distance **MAX** de la connexion entre le poste intérieur et le dispositif de répétition de l'appel est de **20 m**. Pour la connexion, utiliser un câble blindé et ne pas faire passer les câbles à proximité de charges inductives lourdes ou de câbles d'alimentation (220V / 380V). Programmer l'Art. 1122/A présent dans le schéma SB2/D pour le fonctionnement à 12V. Brancher aux contacts C-NO de l'Art. 1122/A seulement les dispositifs fonctionnant à basse tension. En cas de connexion de charges inductives, la connexion d'une capacité de 470nF en parallèle aux contacts C-NO de l'Art. 1122/A est conseillée.

(NL) De totale som van het aantal binnentoestellen met dezelfde gebruikerscode en het aantal extra bellen dat met deze binnentoestellen verbonden is mag niet groter zijn dan **4** (dus maximaal 3 toestellen en 1 extra bel). Sluit maximaal één extra bel aan op ieder binnentoestel. De **MAX.** afstand tussen de binnenapparatuur en de extra bel is **20 m**; gebruik afgeschermde kabels voor de aansluiting en laat ze niet in de buurt van zware inductieve lading of voedingskabels (220V / 380V) lopen.
Stel het relais art. 1122/A in het schema SB2/D in voor de werking op 12V. Verbind met de C-NO contacten van het art. 1122/A alleen toepassingen die met lage spanning werken.
Als er inductieve ladingen verbonden worden, wordt er aangeraden een capaciteit van 470nF parallel te verbinden aan de C-NO contacten van het relais art. 1122/A.



SB2/G

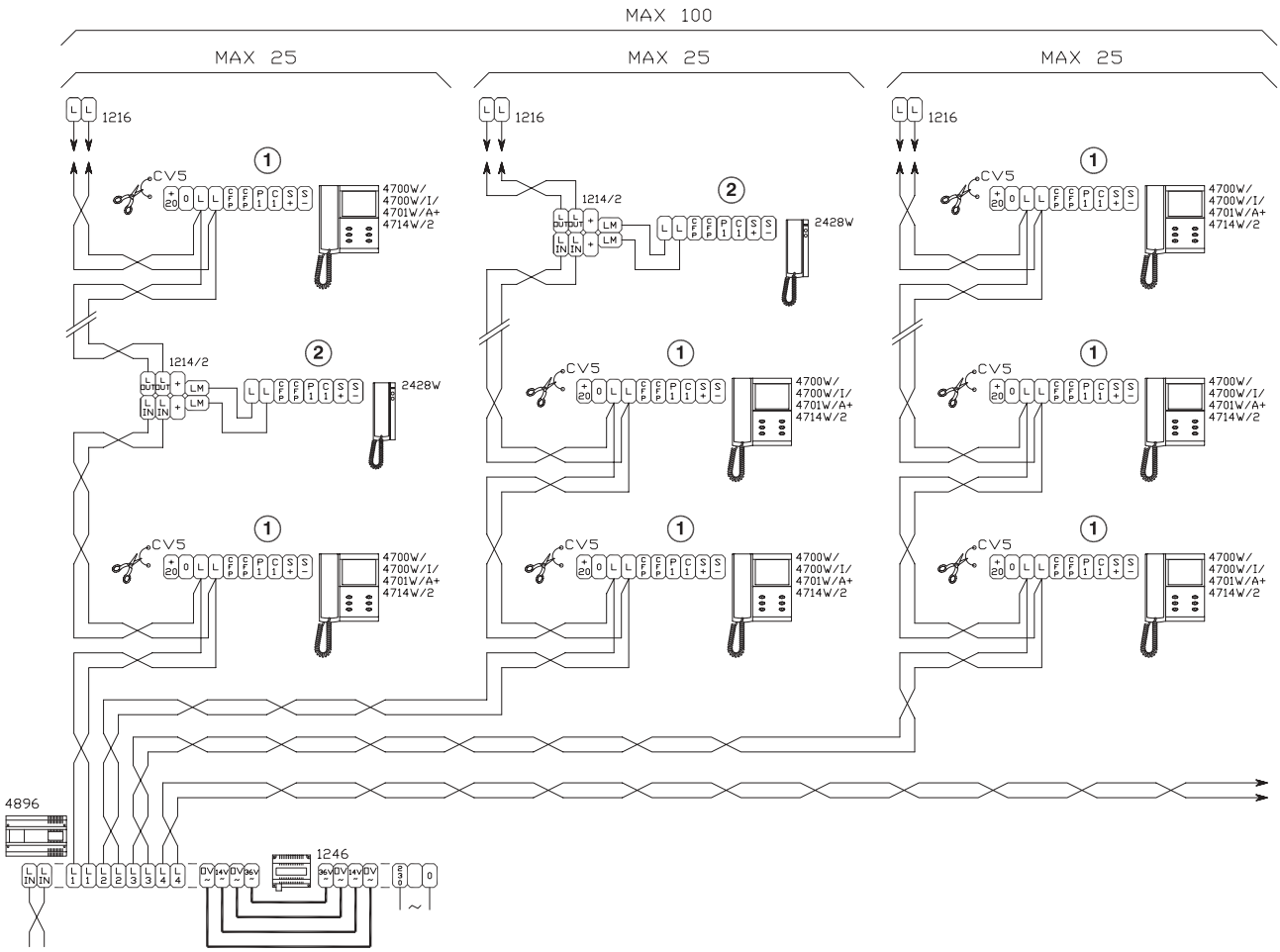
(I) Connessione in cascata di più posti interni (sino a 25 per diramazione dall'Art. 4896).
(GB) Connection in cascade of several internal units (up to 25 per branch from Art. 4896).
(F) Connexion en cascade de plusieurs postes intérieurs (jusqu'à 25 par dérivation de l'Art. 4896).
(NL) Cascadeschakeling van meerdere binnenstations (tot en met 25 per stamleiding van de voedingsmixer art. 4896).

(I) Nel caso di connessione in cascata il numero **MAX** di posti interni (monitor o citofoni) collegabili per ogni diramazione di montante del Miscelatore-alimentatore Art. 4896 è di **25**.
Ogni citofono Art. 2428W deve essere preceduto da un Art. 1214/2.
Per le distanze ammesse tra posto interno più lontano e Miscelatore-alimentatore Art. 4896 in funzione dei cavi fare riferimento alla tabella di pag. 16 colonna **A**.

(GB) In the case of connection in cascade, the **MAX** number of internal units (monitors or telephones) connectable for each riser branch of the Mixer-power supply Art. 4896 is **25**. Each telephone Art. 2428W must be preceded by an Art. 1214/2. For the distances permitted between the internal unit furthest away and the Mixer-power supply Art. 4896 according to the cables, please refer to the table on page 38 column **A**.

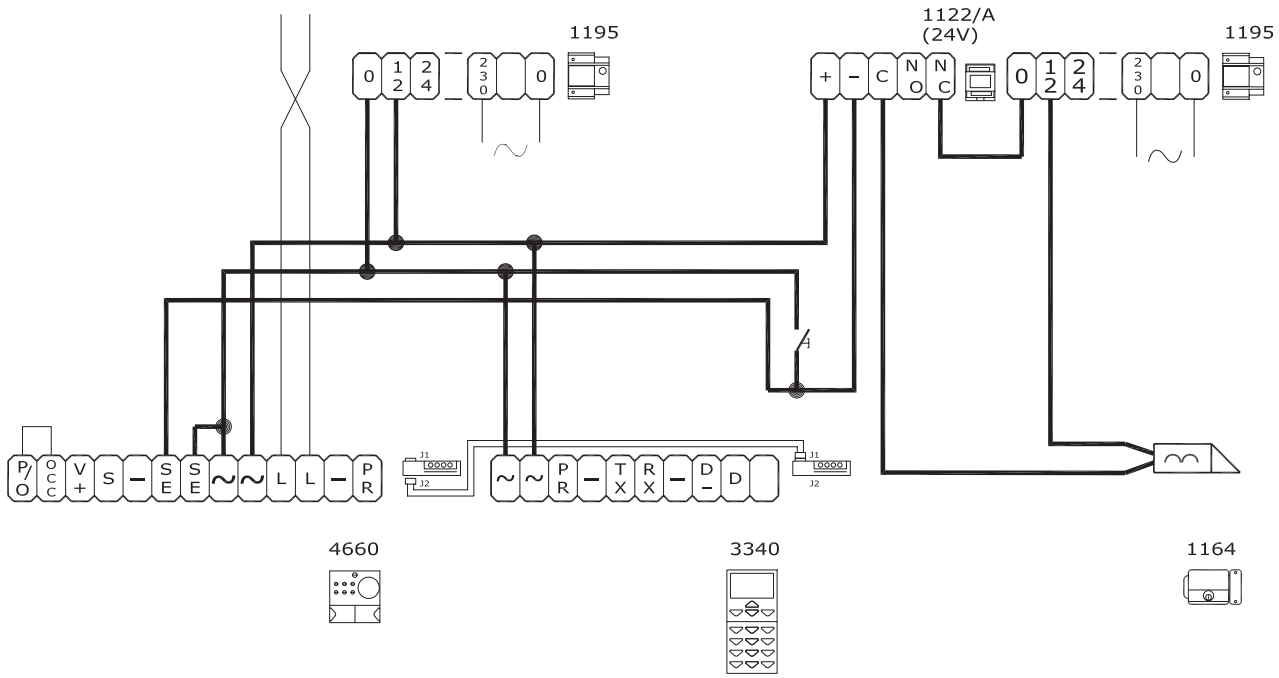
(F) En cas de connexion en cascade, le nombre **MAXIMUM** de postes intérieurs (moniteurs ou combinés parlophoniques) pouvant être branchés pour chaque dérivation du montant du mélangeur-alimentateur Art. 4896 est de **25**.
Chaque combiné parlophonique Art. 2428W doit être précédé d'un Art. 1214/2. Pour les distances admises entre le poste intérieur le plus éloigné et le mélangeur-alimentation Art. 4896 en fonction des câbles, se référer au tableau de la page 60 colonne **A**.

(NL) Bij een cascadeschakeling kunnen **MAX. 25** binnentoestellen (monitoren of deurtelefoons) op iedere stamleiding van de voedingmixer art. 4896 aangesloten worden. Iedere deurtelefoon art. 2428W moet afgetakt worden met een aftakblokje art. 1214/2. Voor de toegestane afstanden met de toegepaste kabel tussen het verste binnentoestel en de voedingsmixer art. 4896, wordt er verwezen naar de tabel op pag. 83 kolom **A**.



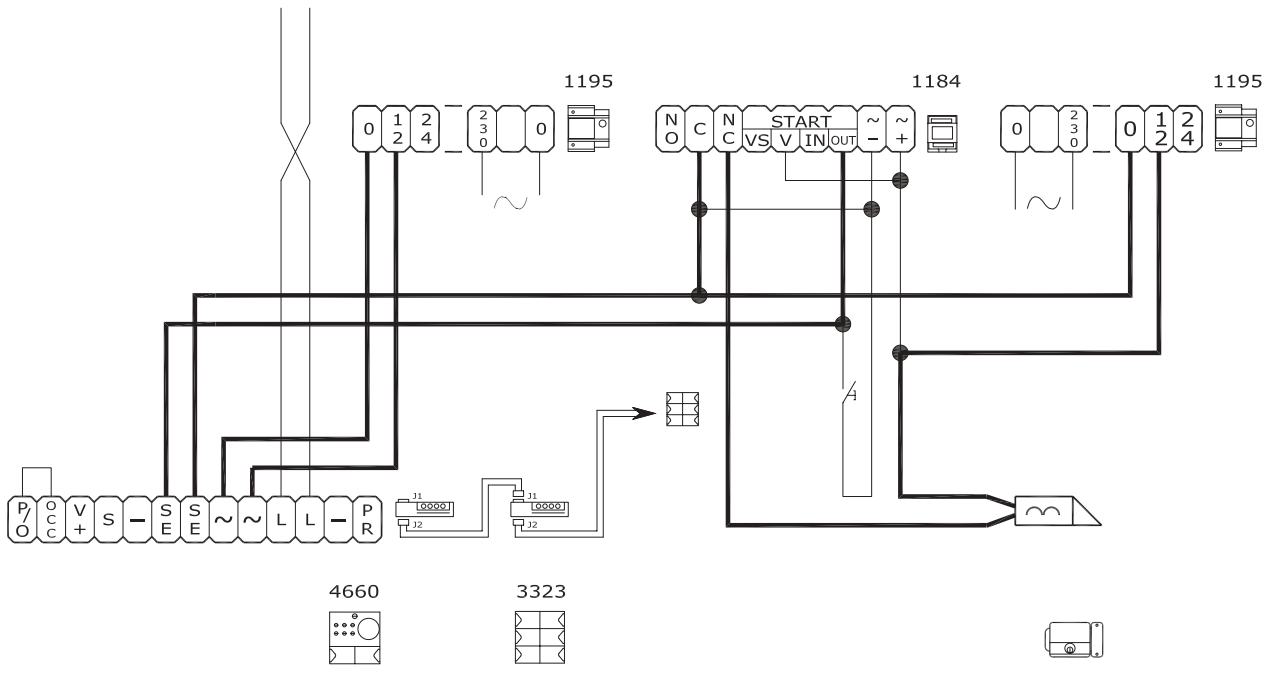
SB2/I

(I) Installazione elettroserratura di sicurezza con comando in mancanza si tensione temporizzato tramite Art.3340.
(GB) Installation of fail secure door release, timed by means of Art.3340.
(F) Installation pour commande de gâche a rupture ou ventouse, temporisée par l'Art. 3340.
(NL) Installatie met (veiligheids)deuropening bij stroomuitval, aangestuurd door art. 3340.



SB2/J

(I) Installazione elettroserratura di sicurezza con comando in mancanza si tensione temporizzato tramite Art.1184.
(GB) Installation of fail secure door release timed by means of Art.1184.
(F) Installation pour commande de gâche a rapture ou ventouse, temporisée par l'Art. 1184.
(NL) Installatie met (veiligheids)deuropening bij stroomuitval, aangestuurd door art. 1184.



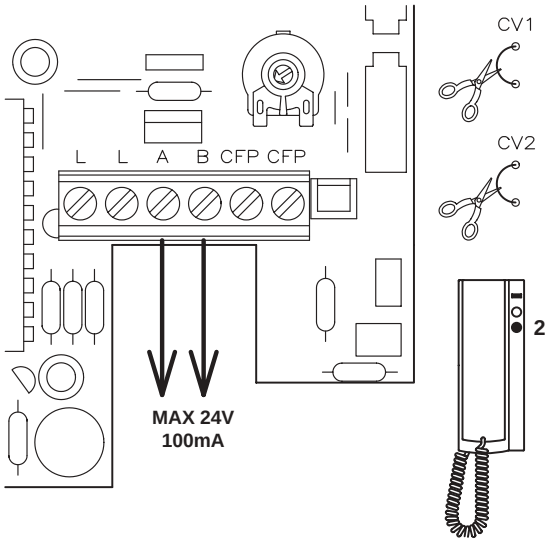
VARIANTE A
VARIANT A
VARIANTE A
VARIANT A

(I) Impiego per usi vari del pulsante 2 del citofono **Art. 2408W/A** o 2410W (normalmente dedicato alla chiamata a centralino).

(GB) Application for various uses of push-button 2 of telephone **Art. 2408W/A** or 2410W (normally dedicated to the switchboard call).

(F) Emploi pour des usages divers du bouton 2 du combiné parlophonique Art. **2408W/A** ou 2410W (normalement destiné à l'appel du standard).

(NL) Drukknop 2 kan potentieel vrij worden gemaakt. **art. 2408W/A** of 2410W (normaal bestemd voor het bellen naar de portierscentrale).



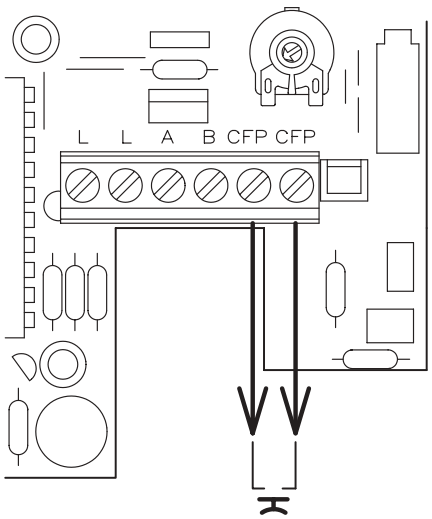
VARIANTE B
VARIANT B
VARIANTE B
VARIANT B

(I) Utilizzo della **chiamata da piano** sul citofono **Art. 2408W/A** o 2410W. I citofoni con il medesimo codice utente suonano contemporaneamente su chiamata da piano.

(GB) Use of the **local floor call** on telephone **Art. 2408W/A** or 2410W. The telephones with the same user code ring at the same time on a local floor call.

(F) Utilisation de l'**appel du palier** sur le combiné parlophonique **Art. 2408W/A** ou 2410W. Les combinés parlophoniques ayant le même code usager retentissent en même temps à l'appel venant du palier.

(NL) Gebruik van de **etagebel** op de deurtelefoon **art. 2408W/A** of 2410W. De deurtelefoons met dezelfde gebruikerscode bellen tegelijkertijd bij een verdiepingsoproep.



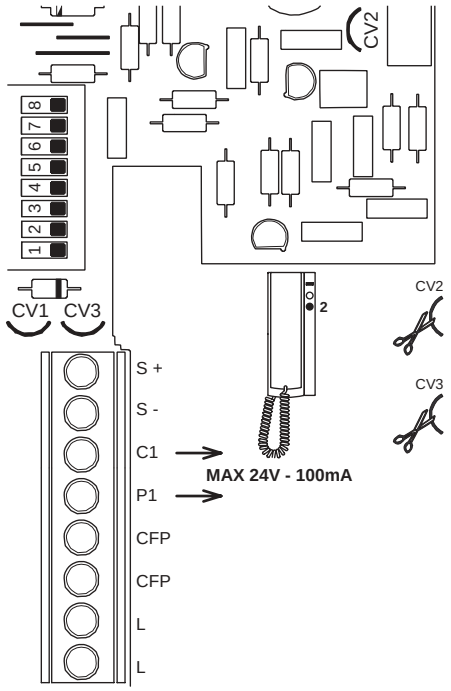
VARIANTE C
VARIANT C
VARIANTE C
VARIANT C

(I) Utilizzo per usi vari del pulsante 2 del citofono **Art. 2428W** (normalmente dedicato alla chiamata centralino).

(GB) Application for various uses of push-button 2 of telephone **Art. 2428W** (normally dedicated to the switchboard call).

(F) Utilisation pour usages divers du bouton 2 du combiné parlophonique **Art. 2428W** (normalement destiné à l'appel du standard).

(NL) Drukknop 2 kan potentieel vrij worden gemaakt. **art. 2428W** (normaal bestemd voor het bellen naar de portierscentrale).



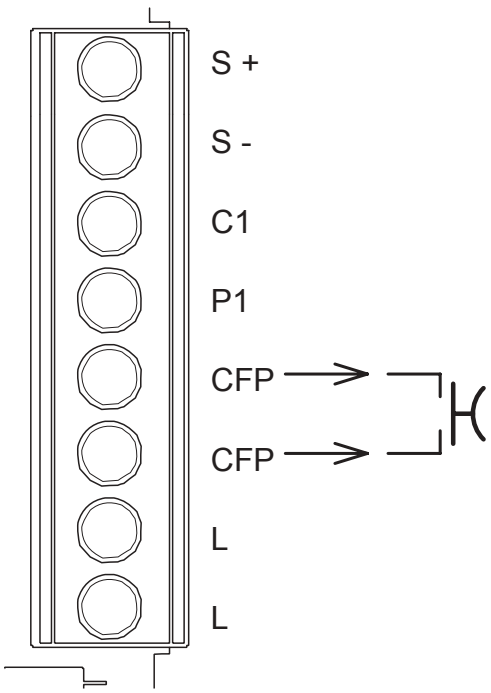
VARIANTE D
VARIANT D
VARIANTE D
VARIANT D

(I) Utilizzo della **chiamata da piano** sul citofono **Art. 2428W.** I citofoni con il medesimo codice utente suonano contemporaneamente su chiamata da piano.

(GB) Use of the **local floor call** on telephone **Art. 2428W**. The telephones with the same user code ring at the same time on a local floor call.

(F) Utilisation de **l'appel du palier** sur le combiné parlophonique **Art. 2428W**. Les combinés parlophoniques ayant le même code usager retentissent en même temps à l'appel venant du palier.

(NL) Gebruik van de **etagebel** op de deurtelefoon **art. 2428W**. De deurtelefoons met dezelfde gebruikerscode bellen tegelijkertijd bij een verdiepingsoproep.



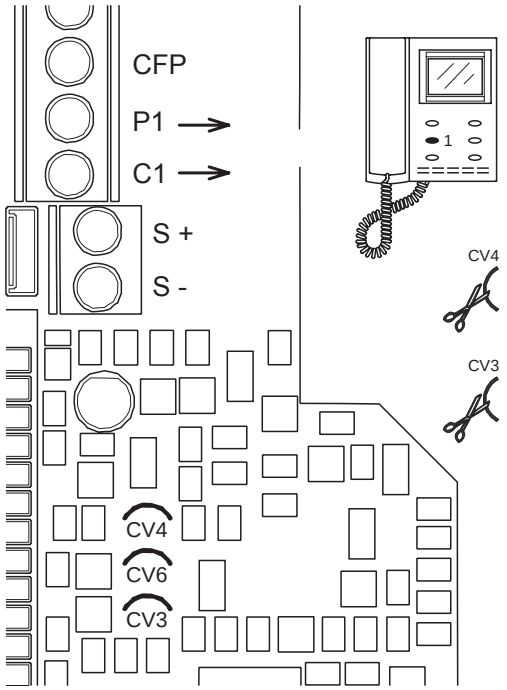
VARIANTE E
VARIANT E
VARIANTE E
VARIANT E

(I) Utilizzo per usi vari del pulsante 1 del monotor (normalmente dedicato alla chiamata a centralino) sulla staffa **Art. 4714W/2.**

(GB) Application for various uses of push-button 1 of the monitor (normally dedicated to the switchboard call) on bracket **Art. 4714W/2.**

(F) Utilisation pour usages divers du bouton 1 du moniteur (normalement destiné à l'appel au standard) sur la bride **Art. 4714W/2**.

(NL) Drukknop 1 kan potentiaal vrij worden gemaakt (normaal bestemd voor het bellen naar de portierscentrale) op de grondplaat **art. 4714W/2**.



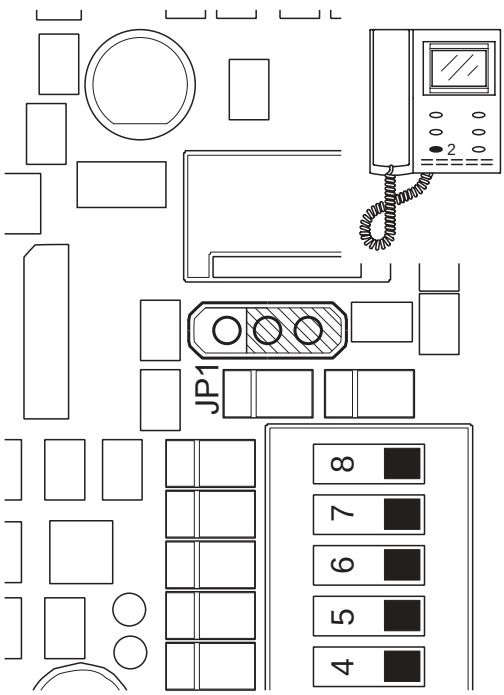
VARIANTE F
VARIANT F
VARIANTE F
VARIANT F

(I) Impostazione staffa **Art. 4714W/2** come **Secondaria** con possibilità di eseguire **Richiesta Video** su chiamata premendo pulsante 2 del monitor. Impostare staffa come secondario agendo sul **JP1** della staffa quando si hanno più monitor con lo stesso codice utente alimentati da montante.

(GB) Setting bracket Art. **4714W/2** as **Secondary** with the possibility of carrying out **Video request** on a call by pressing push-button 2 of the monitor. Set bracket as secondary working on **JP1** of the bracket when there are several monitors with the same user code supplied by a riser.

(F) Programmation bride Art. **4714W/2** comme **Secondaire** avec possibilité d'effectuer la Demande Vidéo sur appel en appuyant sur le bouton 2 du moniteur. Programmer la bride comme secondaire en intervenant sur le **JP1** de la bride en présence de plusieurs moniteurs ayant le même code usager alimentés à partir du montant.

(NL) Instellen van de grondplaat **art. 4714W/2** als **Secundair**, met de mogelijkheid het beeld op te roepen nadat er gebeld is d.m.v. knop 2 . Stel de grondplaat in als secundair d.m.v. **JP1** van de grondplaat als er meerdere monitoren met dezelfde gebruikerscode aanwezig zijn, die geen eigen voeding hebben.



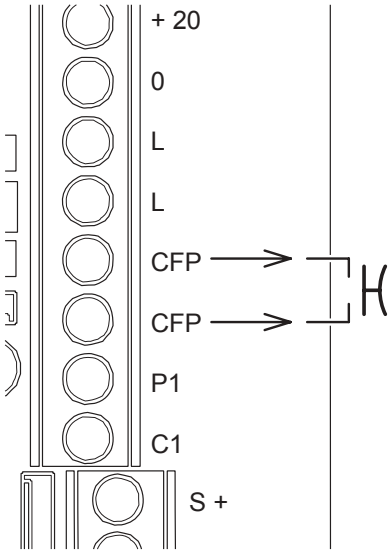
VARIANTE G
VARIANT G
VARIANTE G
VARIANT G

(I) Utilizzo della **chiamata da piano** sulle staffe **Art. 4714W/2**.
I monitor con il medesimo codice utente suonano contemporaneamente su chiamata da piano.

(GB) Use of the l**ocal floor call** on brackets **Art. 4714W/2.**
The monitors with the same user code ring at the same time on a floor door call.

(F) Utilisation de l'**appel du palier** sur les brides Art. **4714W/2**.
Les moniteurs ayant le même code usager retentissent en même temps à l'appel venant du palier.

(NL) Gebruik van de **etagebel** op de grondplaten **art. 4714W/2**.
De monitoren met dezelfde gebruikerscode bellen tegelijkertijd wanneer er wordt aangebeld.



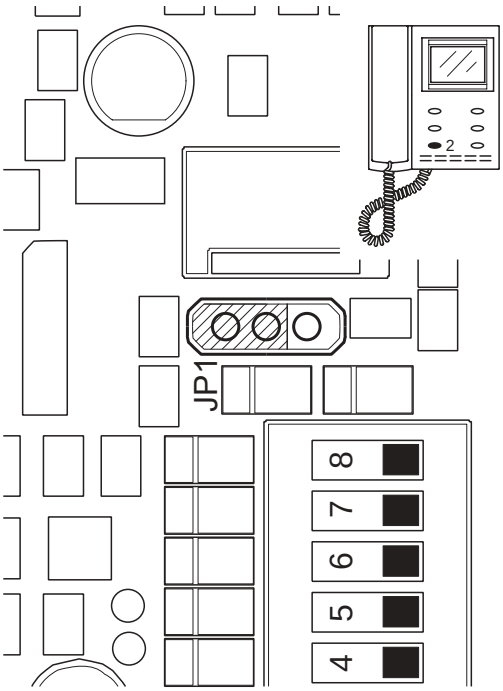
VARIANTE H
VARIANT H
VARIANTE H
VARIANT H

(I) Attivazione opzionale **Autoaccensione** (solo per impianti con 1 o 2 ingressi) su monitor con staffe **Art. 4714W/2** impostate come **Principali** (vedi JP1 di figura). Tener premuto il pulsante 2 del monitor per almeno **2 sec.** finchè non si ode tono di conferma. Per disattivare premere nuovamente il pulsante 2 per almeno **2 sec**. finchè non si ode tono di conferma.

(GB) Activation of optional **Self-ignition** (only for systems with 1 or 2 entrances) on monitor with brackets **Art. 4714W/2** set as **Main** (see JP1 of the figure).
Keep push-button 2 of the monitor pressed for at least **2 sec.** until the confirmation tone is heard. To de-activate it, press push-button 2 again for at least **2 sec.** until the confirmation tone is heard.

(F) Activation en option **Autoallumage** (seulement pour les installations avec 1 ou 2 entrées) sur le moniteur avec brides
Art. 4714W/2 programmées comme **Principales** (voir JP1 de figure).
Appuyer sur le bouton 2 du moniteur pendant au moins **2 sec.** jusqu'à ce que l'on entende le bip de confirmation. Pour débrancher appuyer à nouveau sur le bouton 2 pendant au moins **2 sec.** jusqu'à ce qu'on entende le bip de confirmation.

(NL) Optionele activering **beeldoproep** (alleen voor installaties met 1 of 2 ingangen) op monitoren met grondplaten **art. 4714W/2** die ingesteld zijn als **hoofdmonitor** (zie JP1 op de afbeelding). Houd knop 2 van de monitor minstens **2 seconden** ingedrukt totdat u een geluid ter bevestiging hoort. Om deze functie te deactiveren moet u knop 2 opnieuw gedurende minstens **2 seconden** ingedrukt houden totdat u het geluid ter bevestiging hoort.



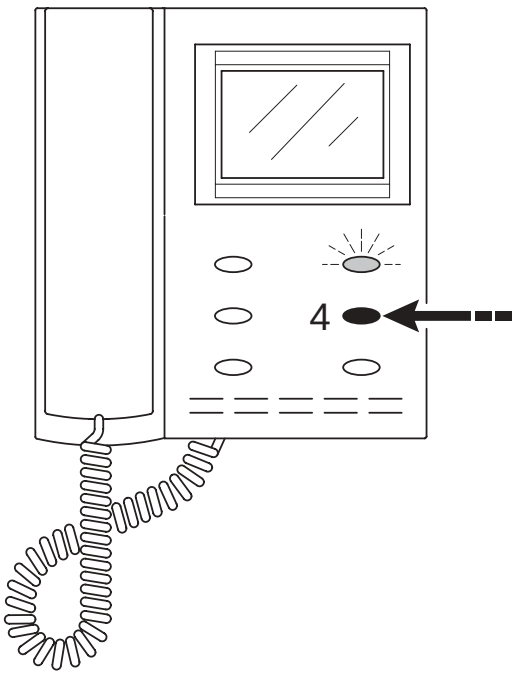
VARIANTE I
VARIANT I
VARIANTE I
VARIANT I

(I) Attivazione della funzione **Privacy** su monitor della serie Videocom con scheda opzionale **Art. 4703**. Premere il pulsante 4 per almeno **2 sec.** finchè non si accende il LED.
Quando inserita, la **Privacy** esclude la suoneria sul monitor su cui è stata attivata; il monitor si accende e si ha comunque la possibilità di andare in comunicazione con il posto esterno.
Per disattivare premere nuovamente il pulsante 4 finchè non si spegne il LED.

(GB) Activation of the **Privacy** function on monitors of the Videocom series with optional card **Art. 4703**. Press push-button 4 for at least **2 sec.** until the LED lights up.
When inserted, the **Privacy** function excludes the call tone to the monitor on which it has been activated.
The monitor ignites and in any case there is the possibility of communication with the external unit.
To de-activate it, press push-button 4 again until the LED turns off.

(F) Activation de la fonction **Privacy** sur le moniteur de la série Videocom avec carte en option **Art. 4703**. Appuyer sur le bouton 4 pendant au moins **2 sec.** jusqu'à ce que la led s'éclaire.
Lorsque la fonction **Privacy** est branchée, elle coupe la sonnerie du moniteur sur lequel elle a été activée ; le moniteur se branche et l'on a de toute façon toujours la possibilité de communiquer avec la plaque de rue. Pour débrancher, appuyer à nouveau sur le bouton 4 jusqu'à ce que la led s'éteigne.

(NL) Activering van de **Privacy** functie op monitoren van de serie Videocom met optionele kaart **art. 4703**. Druk knop 4 gedurende minstens **2 seconden** in totdat de LED oplicht.
Wanneer de **Privacy** functie is ingeschakeld, wordt de beltoon op de monitor waar deze functie geactiveerd is gedeactiveerd; het beeld verschijnt en u kunt wel met de bezoeker praten.
Om deze functie weer te deactiveren, knop 4 opnieuw indrukken totdat de LED dooft.



MT/SB2/01 - 2ª edizione 02/2004 - cod. 22591224

Comelit® GROUP S.P.A.

Comelit Group S.p.A. - Via Don Arrigoni 5 - 24020 Rovetta S. Lorenzo BG Italy - tel. (+39) 0346 750 011 - fax (+39) 0346 71436
www.comelit.it info@comelit.it commerciale.italia@comelit.it export.department@comelit.it

Comelit® INTERNATIONAL
15, Rue Jean Zay - 69800 Saint Priest
Tel 04 72 28 06 56 - Fax 04 72 28 83 29
http://www.comelit.fr
E-mail: Comelit.NH@wanadoo.fr (F)

Comelit® NEDERLAND BV
Polderweg Oost 26 - 2973 An Molenaarsgraaf
Tel 0184 64 91 58 - Fax 0184 64 01 58
http://www.comelit.nl
E-mail: info@comelit.nl (NL)

Comelit® GROUP BELGIUM
Chaussée de Ninove, 900 - 1703 Schepdaal (Dilbeek)
Ninoofsesteenweg, 900 - 1703 Schepdaal (Dilbeek)
Tel 02 411 50 99 - Fax 02 411 50 97
http://www.comelit.be
E-mail: info@comelit.be (B)

Comelit® GROUP UK Ltd
1 Brownfields - Welwyn Garden City
HERTS - AL7 1AN
Tel 01707 377203 - Fax 01707 377204
http://www.comelitgroup.co.uk
E-mail: info@comelitgroup.co.uk (UK)